



Генеральная Ассамблея

Шестьдесят четвертая сессия

39-е пленарное заседание

Четверг, 5 ноября 2009 года, 15 ч. 00 м.

Нью-Йорк

Официальные отчеты

Председатель: г-н Али Абдель Салам ат-Трейки (Ливийская Арабская Джамахирия)

Заседание открывается в 15 ч. 10 м.

Пункт 64 повестки дня (*продолжение*)

Доклад Совета по правам человека

Доклад Совета по правам человека
(A/64/53/Add.1)

Записка Председателя Генеральной
Ассамблеи (A/64/490)

Проект резолюции (A/64/L.11)

Г-н Момен (Бангладеш) (*говорит по-английски*): Уже более шести десятилетий мы обсуждаем мирный процесс на Ближнем Востоке. Несмотря на наши продолжающиеся усилия, мы еще далеки от достижения прочного мира в регионе.

Делегация Бангладеш присоединяется к заявлениям представителя Египта от имени Движения неприсоединения и представителя Сирийской Арабской Республики от имени Организации Исламская конференция. Тем не менее, мы хотели бы коснуться нескольких важных для нас моментов.

В этой связи моя делегация благодарит Миссию Организации Объединенных Наций по установлению фактов в связи с конфликтом в Газе за проведенное ею расследование документально подтвержденных обвинений в преступной деятельности и за представление всеобъемлющего и объек-

тивного доклада (A/HRC/12/48), касающегося всех предполагаемых нарушений. Мы потрясены до глубины души серьезными нарушениями международных норм в области прав человека и международного гуманитарного права, совершенными Израилем, как сообщается в контексте его военных операций в Газе с 27 декабря 2008 года по 18 января 2009 года.

Мы полагаем, что выводы и заключения, содержащиеся в докладе судьи Голдстоуна, помогут положить конец безнаказанности за нарушения международного права в Израиле и на оккупированной палестинской территории и тем самым решить проблему лишений, испытываемых населением Газы. Моя делегация поддерживает содержащиеся в докладе Голдстоуна выводы и рекомендации и выражает признательность за их объективность и справедливость.

Содержащаяся в докладе информация четко свидетельствует о том, что Израиль, население которого само страдало от угнетения в Европе, совершил серьезные нарушения прав человека и нарушения гуманитарного права, которые равносильны военным преступлениям и преступлениям против человечности, применяя чрезмерную силу и намеренно нанося удары по гражданским сооружениям и объектам, что привело к огромной потере имущества и невообразимому числу жертв среди гражданского населения, в том числе среди женщин

В настоящем отчете содержатся тексты выступлений на русском языке и тексты устных переводов выступлений на других языках. Поправки должны представляться только к текстам выступлений на языке подлинника. Они должны включаться в один из экземпляров отчета и направляться за подписью одного из членов соответствующей делегации на имя начальника Службы стенографических отчетов (Chief, Verbatim Reporting Service, room U-506). Поправки будут изданы после окончания сессии в виде сводного исправления.



и детей. Согласно докладу Голдстоуна, мишенью стали все жители Газы — без различия между военным персоналом и гражданским населением. Масштабы преступлений, описанных в докладе, должны стать тревожным сигналом для международного сообщества. Если мы не обратим внимание на эти выводы, то тем самым мы сделаем шаг назад в деле поощрения прав человека, и критика нарушений прав человека со стороны других субъектов будет насмешкой.

В докладе Миссии Организации Объединенных Наций по установлению фактов в связи с конфликтом в Газе под руководством судьи Ричарда Голдстоуна содержится ряд рекомендаций, нацеленных на привлечение к ответственности виновных и выплату компенсаций пострадавшим. В нем содержится призыв к правительству Израиля провести независимые и заслуживающие доверия расследования многочисленных обвинений в совершении серьезных нарушений международного гуманитарного права и международных норм в области прав человека, которые были совершены во время конфликта в Газе в начале года. В докладе также содержится призыв к движению ХАМАС начать проведение объективных и эффективных расследований и разбирательств в отношении многочисленных обвинений в совершении нарушений. Кроме того, в докладе содержится призыв о передаче дел в Международный уголовный суд в Гааге, в случае если Израиль и ХАМАС не проведут расследование предъявленных им обвинений в совершении военных преступлений в шестимесячный срок.

Мы настоятельно призываем Израиль и ХАМАС провести всесторонние, независимые и заслуживающие доверия расследования обвинений, содержащихся в докладе. Мы призываем Генеральную Ассамблею выполнить обязанности, возложенные на нее Уставом Организации Объединенных Наций, в отношении этого вопроса. Мы также с нетерпением ожидаем результатов рассмотрения этого доклада Советом по правам человека.

Важное значение имеет серьезная последующая деятельность по докладу на всех уровнях, с тем чтобы положить конец этой аморальной и открытой безнаказанности и предотвратить повторение такого рода преступлений в отношении палестинцев. Израиль должен обеспечить доступ к гуманитарным грузам и заморозить строительство поселений. Мы выражаем глубокую озабоченность в связи с неус-

тойчивой гуманитарной ситуацией, и мы настоятельно призываем Израиль отменить блокаду против палестинцев и незамедлительно открыть все контрольно-пропускные пункты, с тем чтобы обеспечить свободное перемещение грузов, людей и гуманитарной помощи. Необходимо разрешить доступ гуманитарной помощи в Газу, с тем чтобы избежать гуманитарной катастрофы. Следует разработать международный механизм мониторинга для обеспечения соблюдения прекращения огня.

Мы настоятельно призываем Израиль к незамедлительному прекращению поселенческой деятельности, в том числе так называемого «естественного роста». Для достижения прочного урегулирования очень важно устранить коренную причину, а именно израильскую оккупацию арабских территорий. Поэтому для решения этой проблемы требуется полный уход Израиля с оккупированной палестинской территории, включая Восточный Иерусалим, и всех других оккупированных арабских земель. Мы вновь заявляем, что создание палестинского государства, сосуществующего в условиях мира с Израилем на основе границ 1967 года, с Восточным Иерусалимом в качестве его столицы, является единственным устойчивым решением конфликта. «Дорожная карта», Арабская мирная инициатива и соответствующие резолюции являются наилучшими параметрами для достижения решения на основе сосуществования двух государств. Только таким образом израильтяне и палестинцы смогут жить в мире и гармонии. Я надеюсь, что эта мечта осуществится.

Мы хотели бы вновь заявить о том, что лишь путем переговоров можно добиться установления справедливого и прочного мира на Ближнем Востоке. Необходимы неустанные и искренние усилия для возобновления переговоров.

Позвольте мне завершить свое выступление, повторив слова судьи Голдстоуна:

«Настало время действовать. Культура безнаказанности в регионе существует слишком долго. Больше нельзя мириться с отсутствием ответственности за военные преступления и возможные преступления против человечности; продолжающееся отсутствие справедливости подрывает любые надежды на достижение успешного мирного процесса и создает благоприятные условия для насилия. В оче-

редной раз накопленный нами опыт подтверждает то, что если мы не будем придавать значения отправлению правосудия, то это лишь приведет к обострению конфликта и насилия».

Г-н Ан-Нафизи (Саудовская Аравия) (*говорит по-арабски*): От имени Королевства Саудовская Аравия я имею честь поблагодарить Вас, г-н Председатель, за Ваши усилия по созыву этого неотложного заседания для обсуждения доклада Голдстоуна (A/HRC/12/48), подготовленного для Совета по правам человека Миссией Организации Объединенных Наций по установлению фактов в связи с конфликтом в Газе, которая расследовала нарушения, совершенные во время израильской войны против Газы в декабре прошлого года, и изучила положение в области прав человека в Палестине и на оккупированных арабских территориях.

Наша страна присоединяется к заявлениям, с которыми выступили соответственно представитель Арабской Республики Египет от имени Движения неприсоединения, представитель Сирийской Арабской Республики от имени Группы арабских государств и представитель Республики Судан от имени Группы 77 и Китая.

По мнению Королевства Саудовская Аравия, доклад Голдстоуна является четким и транспарентным и, ввиду содержащихся в нем осуждений в адрес Израиля за военные преступления, совершенные во время его недавней агрессии в Газе, требует соответствующих действий от Генеральной Ассамблеи. В настоящее время Ассамблея находится в процессе рассмотрения этого доклада и вскоре будет проводить по нему голосование.

Расследование, проведенное в Газе судьей Голдстоуном и его международной группой, показывает, что Израиль совершил военные преступления и преступления против человечности в войне, в которой погибли более 1400 палестинцев, большинство из которых составляли мирные граждане, а именно женщины и дети, и ранены тысяча других. Кроме того, Израиль совершил преднамеренные акты агрессии против объектов Организации Объединенных Наций и использовал бомбы и ракеты, вследствие чего возросло число убитых и раненых среди палестинцев, пытавшихся найти там убежище.

Совет по правам человека 12 января принял свою резолюцию S-9/1, осуждающую Израиль за

его нападения на Газу и серьезные нарушения прав человека и требующую учреждения миссии по установлению фактов для расследования нарушений в отношении безоружных гражданских лиц в этом районе. Мы поддерживаем выводы Миссии в отношении ситуации в Газе и на оккупированных территориях и ее осуждение нарушений прав человека и международного гуманитарного права.

Судья Голдстоун честно и объективно описал масштабы разрушений, к которым привели действия Израиля в войне, в которой он использовал все виды оружия. Он встречался с ранеными и перемещенными палестинцами, видел фотографии обгоревших тел мертвых женщин, детей и стариков и сам наблюдал, как Израиль делал их объектами целенаправленных нападений. На одной из пресс-конференций судья Голдстоун заявил следующее:

«Цель проведения этих открытых слушаний... состояла в том, чтобы показать страдания глазами человека; дать возможность высказаться жертвам, с тем чтобы они не затерялись среди статистики. Само по себе печатное слово не может передать истории людей так, как могут сделать сами люди своим собственным голосом и своими словами».

Он также заявил, что Миссия хотела показать воздействие насилия на общины, особенно психологическое воздействие на детей.

Мы поддерживаем то, что сказал судья Голдстоун при представлении доклада Совету по правам человека, а именно:

««Культура безнаказанности» в этом регионе существует слишком давно..., и продолжающееся отсутствие правосудия подрывает всякие надежды на успешный мирный процесс и усугубляет обстановку, которая способствует насилию».

Мы подтверждаем, что доклад Голдстоуна направлен на укрепление культуры подотчетности и привлечение внимания к вызывающим тревогу нарушениям международных принципов в области прав человека и международного гуманитарного права. С публикацией этого доклада растущая культура подотчетности становится более очевидной.

Международное сообщество должно выполнить свои обязанности и принять меры по обеспечению отправления правосудия, так как ни одна

страна или военная организация не должны быть выше закона. Неспособность обеспечить отправление правосудия перед лицом серьезных нарушений, совершенных в войне в Газе, будет иметь губительные последствия для международного правосудия.

Арабский мир, включая Государство Палестина, делает все возможное для достижения подлинного и прочного мира. Арабская мирная инициатива все еще на столе; в ней предлагается всеобъемлющий путь к прекращению арабо-израильского конфликта и достижению соглашения о взаимном признании, нормальных отношениях и мирном сосуществовании всех государств в этом регионе. Она полностью соответствует мирному процессу и олицетворяет собой приверженность арабской стороны миру в качестве стратегического выбора, согласно Уставу Организации Объединенных Наций.

Если все признают такое решение, они должны также понимать, почему мир все еще не достигнут. Причиной тому является совершение Израилем массовых убийств, произвольных обстрелов и нападений на палестинцев на оккупированных территориях. Израиль намеренно уклоняется от истины и прибегает к проволочкам с целью избежать любого проявления приверженности миру. Мира невозможно достичь путем навязывания наказания и предварительных условий народу, чья страна оккупирована и чьи права нарушаются, ибо это противоречит всем принципам и нормам международного права. Прежде чем будет достигнуто мирное урегулирование, нельзя навязывать никаких условий. Нельзя вознаграждать агрессора еще даже до того, как начались переговоры. Все международные инициативы и усилия в этом направлении постоянно наталкиваются на полный отказ с израильской стороны в виде его односторонних действий. Это противоречит международному праву и резолюциям Совета Безопасности.

Вместо поисков подлинного мира Израиль изо дня в день продолжает свою политику унижения палестинского народа и строительство своих поселений, разделительной стены и обходных дорог. Все эти действия являются нарушением международного права и попыткой изменить реальность на местах, изменить географический и демографический состав палестинских земель, особенно в Иерусалиме и его окрестностях, что является грубым нарушением международного права и соответствующих резолюций Совета Безопасности. Поселения окру-

жают большинство палестинских городов на Западном берегу, а также используют более половину его водных ресурсов.

Саудовская Аравия глубоко обеспокоена продолжающейся израильской блокадой Газы, в результате чего продолжают ухудшаться условия жизни палестинцев в связи с ограничением доступа к услугам, товарам, продовольствию, топливу и строительным материалам. Кроме того, Израиль блокирует Восточный Иерусалим и не позволяет людям попасть в свои дома и места отправления культа. Израильские действия против исламских городов представляют собой повседневную агрессию против безоружных палестинцев, провоцируя страдания среди мусульман во всем мире. Грубые нападения Израиля на мечеть Аль-Акса не могут не иметь прямых и серьезных последствий для международного мира и безопасности.

В этой связи наше правительство призывает международное сообщество — через Генеральную Ассамблею — выступить против бессмысленной агрессии, действовать совместно и проголосовать за принятие проекта резолюции (A/64/L.11), касающегося доклада Голдстоуна, в целях предотвращения любого повторения этих преступлений в будущем.

Г-н Паулссон (Исландия) (*говорит по-английски*): Во всеобъемлющем докладе Миссии Организации Объединенных Наций по установлению фактов в связи с конфликтом в Газе (A/HRC/12/48) говорится о наличии доказательств, указывающих на то, что во время операции «Литой свинец» и на Западном берегу Израилем, а также палестинскими вооруженными группами и вследствие неоднократных запусков ими ракет по южной части Израиля были совершены серьезные нарушения международного правозащитного и гуманитарного права. Этот доклад заслуживает серьезного рассмотрения и последующих действий. Выводы доклада требуют принятия конкретных мер, в том числе создания авторитетной системы расследования предполагаемых нарушений. Мы вновь подтверждаем наш общий принцип, который состоит в том, что каждое государство-член должно быть готово в полной мере сотрудничать с Организацией Объединенных Наций.

Наша делегация полностью осознает вполне законные озабоченности Израиля своей безопасностью, а также контрабандой оружия и неприемле-

мыми пусками ракет из Газы, которые губят невинных гражданских лиц и угрожают жизни людей. В то же время мы считаем, что такие нарушения не дают оснований для несоразмерного применения силы или нарушения международного правозащитного и гуманитарного права. Конфликт продолжает угрожать стабильности далеко за пределами региона, и положение на оккупированных территориях продолжает вызывать глубокую озабоченность. Население Газы продолжает жить в условиях блокады, которая ограничивает свободу передвижения, импорт и экспорт, а также ухудшает экономическое положение. По международным стандартам такая ситуация является неприемлемой.

Однако на Западном берегу режим блокады все еще остается в силе. Ситуация там, в том числе насилие и выселения в Восточном Иерусалиме, также вызывает большую тревогу. Поселенческая деятельность должна быть прекращена. Затянувшийся климат безнаказанности на оккупированной палестинской территории создал кризис правосудия, из которого нужно найти выход. В этом плане позитивным шагом в правильном направлении будет система судебных расследований, создать которую рекомендуется в докладе Миссии по установлению фактов.

В соответствии с докладом наша делегация настоятельно призывает Израиль и Палестину начать на основе соблюдения международных стандартов независимое расследование возможных серьезных нарушений международного правозащитного и гуманитарного права. Мы также поддерживаем просьбы о том, чтобы Верховный комиссар по правам человека представил Совету по правам человека на его следующей сессии доклад о положении на оккупированной территории и чтобы Генеральный секретарь представил Генеральной Ассамблее доклад о дальнейшем ходе развития событий.

Г-н Эллер (Мексика) (*говорит по-испански*): Мы приветствуем созыв этого заседания по докладу Совета по правам человека, подготовленный Миссией Организации Объединенных Наций по установлению фактов в связи с конфликтом в Газе (A/64/53/Add.1). Учитывая всю серьезность и последствия конфликта в Газе, а также необходимость соблюдения международного права и международного гуманитарного права в любое время и при любых обстоятельствах, информация, содержащаяся в

докладе, заслуживает пристального внимания Генеральной Ассамблеи.

Доклад Миссии по установлению фактов (A/HRC/12/48), возглавляемой судьей Ричардом Голдстоуном, — это документ, который игнорировать никак нельзя и рекомендации которого все стороны должны с полной ответственностью и серьезностью рассмотреть. Ведь обвинения в нарушениях международного гуманитарного права и прав человека во время конфликта в Газе были расследованы беспристрастно и профессионально в соответствии с международными стандартами. Огромное преимущество доклада состоит в том, что в нем применяется сбалансированный подход, который учитывает действия всех причастных сторон.

Гражданское население Палестины и Израиля, пострадавшее в этом конфликте, должно знать, что эти акты безнаказанными не останутся и что их права будут соблюдаться при любых обстоятельствах, как того требует международное гуманитарное право. Это будет гарантировать им лучшее будущее.

Правосудие всегда идет рука об руку с поисками мира. Кроме того, правосудие, ответственность и борьба с безнаказанностью являются главными элементами любого урегулирования конфликта, поскольку они содействуют прекращению военных действий и в то же время закладывают фундамент для достижения стабильности и примирения.

Основной вывод доклада Миссии по установлению фактов состоит в том, что и правительство Израиля, и палестинские группировки должны создать следственные механизмы для того, чтобы собрать больше информации о серьезных нарушениях международного права и международного гуманитарного права, которые предположительно были совершены во время конфликта. Обсуждать состав Миссии по установлению фактов мы не будем. Вместо этого мы хотели бы обратить внимание на необходимость расследования этих актов и надлежащего наказания за них, если это потребуются.

Правительство Израиля, как и любое другое демократическое государство, имеет ресурсы, организационные и правовые средства для того, чтобы действовать в соответствии со своими международными обязанностями и обязательствами. Мексика признает право государств — членов Организации Объединенных Наций на законную самооборону, которое закреплено в статье 51 Устава Организации

Объединенных Наций. Однако это право ни при каких обстоятельствах не освобождает стороны в конфликте от выполнения своих обязанностей и обязательств по международному гуманитарному праву. Израиль имеет право и обязанность защищать свое население. Однако на него также возложена обязанность соблюдать международное гуманитарное право.

Что касается палестинской стороны, то, учитывая ответственность группировок, которые участвуют в конфликте как негосударственные образования, мы считаем необходимым, чтобы при активном участии международного сообщества были созданы новаторские механизмы, которые будут применять институциональный подход, обеспечивающий привлечение к ответственности и наказание правонарушителей.

В любом случае обе стороны должны начать расследования как можно скорее и в намеченные сроки представить результаты, с тем чтобы восстановить уровень доверия, необходимый для преодоления этой трагической страницы в истории конфликта на Ближнем Востоке. Мексика считает, что для осуществления этого процесса международному сообществу следует обеспечить наилучшие условия и что в этом плане заинтересованным сторонам следует приложить значительные усилия и проявить твердую готовность.

Рассмотрение доклада Миссии напоминает нам о том, что мирные переговоры на Ближнем Востоке больше не должны откладываться и зависеть от предварительных условий. Все знают, что цель ясна: всеобъемлющее и окончательное урегулирование ближневосточного конфликта, которое подтвердило бы признание права Израиля на существование и позволило бы создать экономически и политически жизнеспособное палестинское государство, живущее бок о бок в мире с Израилем в рамках безопасных и международно признанных границ, согласно соответствующим резолюциям Совета Безопасности, «дорожной карте», Мадридским принципам и Арабской мирной инициативе.

Сегодня у нас есть возможность послужить делу мира и международной справедливости. Давайте же не упустим эту уникальную возможность.

Г-н ульд Хадрами (Мавритания) (*говорит по-арабски*): Г-н Председатель, прежде всего я хотел бы поблагодарить Вас за скорейший созыв этого

важного заседания по просьбе Группы арабских государств для изучения вопроса о войне, которая продолжалась с 27 декабря 2008 года по 18 января 2009 года, а также рассмотрения доклада об этой войне. Сегодня мы обсуждаем вопрос о докладе Миссии Организации Объединенных Наций по установлению фактов в связи с конфликтом в Газе (A/HRC/12/48), который был подготовлен в соответствии с резолюцией Совета по правам человека S-12/1. В этом докладе более 450 страниц, и в нем рассматриваются катастрофические последствия трехнедельной войны Израиля в секторе Газа.

Международное сообщество должно провести всестороннее расследование вопроса о страданиях палестинского народа в течение последних 60 лет. В докладе приведены убедительные факты и выводы, которые показывают чудовищный характер израильских преступлений. За три недели погибли более 1400 человек. Акт агрессии начался утром, в 11 ч. 30 м. Это указывает на преднамеренный характер нападения, которое было направлено против детей, идущих в школу, — ведь дети должны ходить в школу, — и произошло оно в то время, когда на улицах было очень много людей. Израильская армия убивала палестинцев, не делая различия между гражданским населением и боевиками. Есть доказательства того, что объемы Организации Объединенных Наций также подверглись этому нападению. В докладе говорится об ужасных последствиях несправедливой блокады сектора Газа, которая продолжается сегодня и оказывает непосредственное влияние на жизнь уязвимых слоев населения — пожилых, женщин и детей. В докладе также говорится, что в конце июня этого года, то есть полгода спустя после окончания войны, катастрофические последствия все еще были на лицо. Мы могли бы увидеть разрушенные здания, предприятия, колодцы, школы, больницы, полицейские участки и единственный мукомольный завод в Газе. Международная помощь и строительные материалы не доходят до гражданского населения из-за закрытия контрольно-пропускных пунктов. Это исключительно важный вопрос, так как с приближением зимы страдания будут только усугубляться.

Со времени создания Организации Объединенных Наций были приняты резолюции и законы в целях укрепления международного права и международного гуманитарного права. К сожалению, мы сталкиваемся с различными трудностями при вы-

полнении этих резолюций, которое требует большей политической решимости. Последняя война Израиля против Газы, которая также привела к гибели большого числа людей и сильным разрушениям, доказала факт существования атмосферы правовой безнаказанности и отсутствия правовой ответственности. Палестинцы страдают столь же долго, сколько существует сама Организация Объединенных Наций, — т.е. 60 лет. Палестинцы по-прежнему страдают от несправедливости и несправедливого обращения, а также являются перемещенными лицами. Мы призываем международное сообщество положить конец их страданиям и трагедии.

Государство Израиль, которое является оккупирующей державой, должно принять Арабскую мирную инициативу, которая основана на принципах «земля в обмен на мир» и создания независимого, суверенного и безопасного палестинского государства со столицей в Восточном Иерусалиме, мирно сосуществующего с Израилем. Государство Израиль должно вывести свои войска со всех оккупированных арабских территорий, в том числе с Голанских высот и из района Мазария-Шебья. Доклад Голдстоуна является исключительно обстоятельным и объективным, а также вновь вселяет надежду на то, что рекомендации будут выполнены. Мы призываем все соответствующие органы Организации Объединенных Наций, в частности Совет Безопасности, принять необходимые меры для выполнения этих рекомендаций и обеспечения справедливости, с тем чтобы обеспечить ответственность и наказать виновных в преступлениях.

Наконец, моя делегация поддерживает проект резолюции A/64/L.11 и призывает Генеральную Ассамблею принять его. Она будет содействовать укреплению мира, продвижению целей и принципов Организации Объединенных Наций и обеспечению международного правосудия. Такие преступления и их причины больше не должны повторяться в будущем. Кроме того, эти преступления не подлежат действию каких-либо положений об исковой давности.

Г-н Али (Малайзия) (*говорит по-английски*): Моя делегация хотела бы присоединиться к заявлениям Египта и Сирии от имени соответственно Движения неприсоединения и Организации Исламская конференция. Мы хотели бы поблагодарить Совет по правам человека и Миссию Организации Объединенных Наций по установлению фактов в

связи с конфликтом в Газе за их доклады (A/64/53/Add.1 и A/HRC/12/48).

В докладе Миссии Организации Объединенных Наций по установлению фактов в связи с конфликтом в Газе, который также известен как доклад Голдстоуна, ясно говорится о жестокости действий Израиля в ходе операции «Литой свинец», которая продолжалась более трех недель с 27 декабря 2008 года по 18 января 2009 года. Поэтому, хотя задачей нашего заседания является якобы обсуждение двух докладов и принятие последующих шагов, его настоящая цель намного важнее. Она состоит в обеспечении того, чтобы Израиль больше не проливал безнаказанно кровь палестинцев.

Я говорю об этом потому, что доклад Голдстоуна просто страшно читать. В докладе, который говорит сам за себя, приведены факты безудержных варварских действий в отношении жителей Газы. Из-за недостатка времени я хотел бы указать лишь на некоторые самые яркие примеры. Во-первых, эта военная операция не является чем-то исключительным. Она легко вписывается в рамки политики, постоянно проводимой на основе или вытекающей из нарушений международного правозащитного и гуманитарного права.

Во-вторых, операция «Литой свинец» качественно отличалась от всех предыдущих военных действий Израиля на оккупированных палестинских территориях вследствие своей беспрецедентной жестокости и продолжительных последствий. Явное разрушение жилых зданий, заводов, колодцев, школ, больниц, полицейских участков и других государственных зданий говорит о том, что Израиль преднамеренно пытался причинить как можно больше ущерба и страданий.

В-третьих, военные действия Израиля, в основе которых лежит политика умышленного использования несоразмерной силы, были направлены не на конкретного врага, а на вспомогательную инфраструктуру. На практике это означало гражданское население Газы.

В-четвертых, эта операция, которая закончилась убийствами и разрушениями, была тщательно спланирована и старательно выполнена. Это говорит также о том, что все аспекты операции были продуманы. Поэтому все убийства совершались хладнокровно.

Однако, несмотря на ужасную ситуацию, мы поражены мужеством палестинского народа. В этом контексте большой похвалы заслуживают палестинские неправительственные и общественные организации, которые в таких исключительных условиях неутомимо оказывали поддержку населению и общались о страданиях и надеждах жертв нарушений.

Мы с интересом отмечаем, что против этой операции и в Израиле раздавались голоса, которые давали о себе знать в демонстрациях протеста и информировании общественности о поведении Израиля. Люди, которым эти голоса принадлежат, осознали, что кровью и страданиями палестинского народа купить себе мир и безопасность Израилю не удастся.

Мы, члены международного сообщества, до сих пор пока ничего не сделали для обеспечения защиты гражданскому населению сектора Газа и оккупированной палестинской территории. Поэтому нам нужно разорвать этот порочный круг инерции и принять конкретные меры для обеспечения того, чтобы достижение справедливости для народа Палестины не откладывалось и не отрицалось.

Доклад Голдстоуна дает нам два выбора: либо принять меры для восстановления справедливости в отношении палестинцев, либо оставить мерзкие и незаконные действия Израиля безнаказанными. В этом плане, как ответственный член международного сообщества, мы выбираем первое. Соответственно, мы настоятельно призываем все государства-члены объединиться в осуществлении всех рекомендаций, предложенных в докладе Миссии Организации Объединенных Наций по установлению фактов в связи с конфликтом в Газе.

Г-н Сиал (Пакистан) (говорит по-английски): Наша делегация хотела бы поблагодарить Вас, г-н Председатель, за созыв сегодняшнего заседания для рассмотрения доклада Миссии Организации Объединенных Наций по установлению фактов в связи с конфликтом в Газе, который известен также как доклад Голдстоуна (A/HRC/12/48).

В начале этого года международное сообщество было потрясено событиями, которые происходили в оккупированном секторе Газа в течение трех недель израильской агрессии. Сообщения независимых средств информации об этих событиях также подтверждаются докладом Совета по правам человека о работе его двенадцатой специальной сессии

(A/64/53/Add.1) и периодическими докладами Верховного комиссара по правам человека. Доклад Голдстоуна лишь подтверждает правдивость этих сообщений с помощью доказательств.

После детального обсуждения на своей двенадцатой специальной сессии Совет по правам человека передал доклад Голдстоуна Генеральной Ассамблее. Совет также просил Генерального секретаря представить на его тринадцатой сессии доклад о ходе выполнения рекомендаций Голдстоуна. В свете всего этого я считаю, что текущая сессия Генеральной Ассамблеи имеет тройное значение.

Во-первых, Генеральная Ассамблея должна активно и конструктивно рассмотреть доклад Голдстоуна через призму его последствий и дальнейших действий в его развитие. Мы надеемся, что Ассамблея выполнит эту обязанность эффективно и справедливо.

Во-вторых, Совет по правам человека просил Генерального секретаря представить Совету доклад о ходе выполнения рекомендаций Голдстоуна. И мы вправе ожидать, что Генеральный секретарь будет информировать Генеральную Ассамблею по этому вопросу. Поэтому нынешняя сессия Ассамблеи может дать ему необходимые материалы и указания для подготовки его доклада.

В-третьих, на этой сессии Генеральная Ассамблея с учетом растущей озабоченности международного сообщества тупиковой ситуацией в мирном процессе на Ближнем Востоке имеет возможность добиться ясности в этом вопросе. В отсутствие эффективного и надежного мирного процесса насилие будет продолжаться, а уважение прав человека будет оставаться неосуществимой мечтой. Мы искренне верим, что наше тщательное рассмотрение этого вопроса поможет оживить мирный процесс.

Из дискуссий, которые прошли в Совете по правам человека, видно, что многие государства-члены оценили доклад Голдстоуна как объективный, беспристрастный и всеобъемлющий. Мы считаем, что обсуждение этого доклада обеспечит международному сообществу хорошую возможность прекратить страдания палестинского народа, а Израилю — исправить ошибки своих прошлых действий и политики.

Достижение прочного мира на Ближнем Востоке — это долгожданная общая цель международного сообщества. И это заседание должно приблизить нас к достижению этой цели. Поэтому главным посылом нашего обсуждения должна быть необходимость оживления мирного процесса и решительное подтверждение варианта сосуществования двух государств.

В прошлом месяце в прениях в Совете Безопасности Пакистан изложил четыре параметра международного участия в деле достижения стабильного мирного процесса на Ближнем Востоке. Мы призвали Совет Безопасности и ближневосточную «четверку» использовать весь свой потенциал и прозрачными, объективными действиями поддержать мирный процесс. Они должны добиться, чтобы Израиль прекратил всю свою поселенческую деятельность и незаконные раскопки в Восточном Иерусалиме, поскольку вследствие этих двух видов действий на пути достижения мира возникли самые большие камни преткновения. Мы будем повторять это вновь и вновь. Назрела также острая необходимость в улучшении положения и прекращении страданий палестинского населения и в восстановлении палестинских учреждений, разрушенных конфликтом и насилием.

Эти меры должны дополняться ликвидацией главной причины всех недоразумений, то есть прекращением израильской оккупации арабских территорий. В этой платформе для достижения мира ничего нового нет. Она уже была определена в соответствующих резолюциях Совета Безопасности, Мадридском мандате, «дорожной карте», Арабской мирной инициативе и взаимопонимании, достигнутом на конференции в Аннаполисе в 2007 году.

В заключение я хотел бы выразить от имени Пакистана искреннюю надежду на то, что доклад Голдстоуна в конечном итоге укрепит движение за мир в регионе и что Генеральная Ассамблея сможет воспользоваться этим важным документом и обеспечить твердую основу для прочного мира и безопасности на Ближнем Востоке.

Г-н Мохамед (Мальдивские Острова) (*говорит по-английски*): Мальдивские Острова приветствуют представленный Генеральной Ассамблее доклад Миссии Организации Объединенных Наций по установлению фактов в связи с конфликтом в Газе (A/HRC/12/48), возглавляемой судьей Ричардом

Голдстоуном. Достойно сожаления то, что правительство Израиля, оккупирующей державы, решило не сотрудничать с Миссией по установлению фактов в подготовке этого доклада.

Будучи последовательным сторонником принципов, закрепленных в Уставе Организации Объединенных Наций, Мальдивские Острова выражают глубокое сожаление по поводу продолжающихся страданий народа Палестины, которому отказано в осуществлении элементарнейшего права на самоопределение и права жить в мире и свободе в своем собственном государстве, на своей собственной земле. Мальдивские Острова также поддерживают неотъемлемое право народа Израиля жить в мире и безопасности по соседству с суверенным и независимым палестинским государством.

Согласно международному праву, защита гражданских лиц, особенно женщин и детей, является одной из самых священных обязанностей сторон в конфликте. Поэтому бремя обеспечения выполнения правовых стандартов и норм, которые мы же сами себе и предписали, лежит на нас самих как ответственных членах международного сообщества. Чтобы иметь хоть толику надежды на мир и стабильность на Ближнем Востоке, чрезвычайно важно обеспечить ответственность за явные и неприкрытые нарушения правозащитного и гуманитарного права, о которых сообщается в докладе. Правосудие должно отправляться за нарушения, независимо от того, какая из сторон конфликта их совершила. Необходимо также, чтобы Совет Безопасности осуществлял мониторинг за такими расследованиями и дальнейшим уголовным преследованием.

Мальдивские Острова твердо уверены в том, что единственным путем обеспечения долговременного мира, безопасности и стабильности в регионе является мирное разрешение конфликта на основе соответствующих резолюций Совета Безопасности. Поэтому мы поддерживаем усилия, которые прилагают в настоящее время Соединенные Штаты в целях возобновления мирных переговоров между двумя сторонами. В этой связи Мальдивские Острова призывают к достижению окончательного, справедливого и всеобъемлющего урегулирования, предусматривающего сосуществование двух государств — Израиля и Палестины, — живущих бок о бок в мире и в рамках надежных и признанных границ.

Г-н Валеро Брисеньо (Боливарианская Республика Венесуэла) (*говорит по-испански*): Правительство Израиля должно быть привлечено к ответственности за преступления, которые оно совершило против народа Палестины. Виновные в операции террора и смерти, известной как операция «Литой свинец», не должны остаться безнаказанными. Сколько же еще актов геноцида должно случиться, чтобы Организация Объединенных Наций начала действовать? Как долго еще оккупирующая держава будет продолжать игнорировать резолюции, принимаемые этим форумом?

Мы слышали ответы представителя Израиля. В своей речи она остро критиковала выводы и рекомендации, содержащиеся в докладе Голдстоуна, и заявила, что он был «зачат в ненависти и подготовлен в грехе» (A/64/PV.36) и что Генеральная Ассамблея рассматривала его, руководствуясь циничными политическими маневрами, а не принципами.

Совет по правам человека в своей резолюции четко, недвусмысленно и решительно осудил в целом политику Израиля, оккупирующей державы. Он также осудил последние нарушения прав человека, которые Израиль совершил в Восточном Иерусалиме. По мнению Венесуэлы, доклад Миссии Организации Объединенных Наций по установлению фактов в связи с конфликтом в Газе и резолюция Совета по правам человека заслуживают признания.

Рекомендация, содержащаяся в докладе Голдстоуна, вызывает одобрение, поскольку она направлена на создание фонда, который будет гарантировать компенсацию палестинцам — жертвам уголовных актов Израиля, при том понимании, что фонд должен полностью финансироваться правительством этой страны.

В вышеупомянутом докладе весьма убедительно показано, что Государство Израиль планирует и проводит политику истребления палестинской нации. Согласно докладу, такие акты насилия влекут индивидуальную уголовную ответственность. Поэтому те, кто со стороны Израиля виновны в гибели тысяч людей и нанесении им увечий, должны быть привлечены к ответственности.

В выводах доклада говорится о многочисленных грубых нарушениях четвертой Женевской конвенции, которые квалифицируются как военные преступления, совершенные Израилем, оккупирующей державой. В докладе делается вывод о том,

что длительная блокада Газы израильским правительством, которая означает, помимо прочего, лишение населения элементарных средств к существованию, может квалифицироваться как преступление против человечности.

Военные операции Израиля в Газе являются печальным примером губительной Дохийской доктрины, которую Израиль использовал в Ливане во время его вторжения в 2006 году и которая нацелена на неоправданное применение силы, массовое уничтожение имущества гражданских лиц и инфраструктуры, а также причинение гражданским лицам страданий. Правительство Израиля само заявило о том, что широкомасштабное вторжение в Газу было тщательно спланировано.

Международное сообщество должно принять во внимание готовность палестинских властей сотрудничать с Миссией по установлению фактов. Эта позиция разительно отличается от позиции израильских руководителей, которые постоянно игнорируют все резолюции главных органов Организации Объединенных Наций по вопросу о Палестине. Они также отказались сотрудничать с 23 миссиями по установлению фактов, которые Организация Объединенных Наций создавали в течение всего периода начиная с 1947 года. Это неопровержимо свидетельствует о том, что израильский режим грубо нарушает международное право.

Доклад, который мы сегодня обсуждаем, подтверждает острую необходимость регулярного рассмотрения Генеральной Ассамблеей всех вопросов, которые касаются международного мира и безопасности и которые Совет Безопасности не может и не сможет решить.

Поощряющая терпимость со стороны некоторых членов Совета Безопасности в отношении систематических агрессии и преступлений, которые Израиль совершает против палестинского народа, нации и государства, вопреки международному праву, вызывает тревогу.

Венесуэла озабочена тем, что некоторые члены Совета Безопасности в осуществление своего права вето имеют возможность заблокировать инициативу, которая может способствовать уголовному преследованию израильского геноцида. Наша озабоченность еще больше возрастает в связи с тем, что одна сверхдержава, которая является постоянным членом Совета Безопасности, стала главным

союзником страны, виновной в геноциде, главным архитектором абсурдного и несоразмерного наращивания Израилем вооружений, а также превратила эту страну в ядерную державу.

Финансовые и военные ресурсы, которые Соединенные Штаты передают Израилю, а также его защита, предоставляемая ими на международных форумах, еще больше укрепляет геноцид против палестинского народа. Необходимо положить конец неэффективности Организации Объединенных Наций перед лицом истории израильской агрессивности. Виновные в геноциде против палестинского народа должны незамедлительно понести наказание за их преступления и должны предстать перед Международным уголовным судом.

Политика и практика правительства Израиля являются нарушением неотъемлемого права палестинцев на самоопределение. Несправедливо и абсурдно ставить на одну ступень проповедующее геноцид правительство Израиля и палестинские силы, которые, действуя под защитой своих неотъемлемых исторических прав и в осуществление права на законную самооборону, сопротивляются преступной агрессии против их страны и их народа.

Мы хотели бы напомнить, что революционное правительство президента Уго Чавеса Фриаса в ответ на грубое вторжение израильских вооруженных сил в Газу разорвало дипломатические отношения с правительством Израиля и не имеет намерения восстанавливать их до тех пор, пока бесчеловечное обращение с палестинским народом не прекратится.

Боливарианская Республика Венесуэла вновь заявляет о своей полной поддержке права палестинского народа на самоопределение. Мы поддерживаем его борьбу против оккупирующей державы, а также его исторические требования. Палестинский народ имеет право оказывать сопротивление оккупирующей державе. Их героизм достоин восхищения и уважения. Именно поэтому мы хотим напомнить слова великого поэта палестинского сопротивления Али Ахмада Саида, более известного как Адонис, который написал, что тьму порождает жизнь на коленях, в то время как свет появляется тогда, когда человек встает с колен.

Венесуэла надеется, что резолюция, которую мы принимаем, отразит надежды палестинского народа, требующего безотлагательного правосудия для тех, кто совершает военные преступления и

преступления против человечности, кто многократно нарушает международное право, в частности, международное гуманитарное право.

Израиль не заслуживает еще одной возможности продолжать попирает резолюции Организации Объединенных Наций. Он должен безотлагательно предстать перед Международным уголовным судом. Израиль совершил достаточно преступлений. Настало время, чтобы он понес ответственность по международному праву. Резолюция, которую предстоит принять Генеральной Ассамблее, должна воплотить дух резолюции Совета по правам человека. Настало время, чтобы Ассамблея услышала официальный голос Палестинского Государства.

Председатель (говорит по-арабски): В соответствии с резолюцией 477 (V) Генеральной Ассамблеи от 1 ноября 1950 года я предоставляю сейчас слово наблюдателю от Лиги арабских государств.

Г-н Махмассани (Лига арабских государств) (говорит по-арабски): Г-н Председатель, я хотел бы поблагодарить Вас за предоставленную нам возможность принять участие в прениях Генеральной Ассамблеи по докладу Миссии Организации Объединенных Наций по установлению фактов в связи с конфликтом в Газе (A/HRC/12/48).

Серьезность военной кампании против Газы, блокада, введенная Израилем против ее жителей, и лишение их возможности удовлетворить свои самые элементарные потребности заставили международное сообщество направить миссию по установлению фактов под руководством судьи Голдстоуна для проведения расследования сообщений о военных преступлениях и преступлениях против человечности, совершенных Израилем во время своей военной кампании в секторе Газы с 27 декабря 2008 года по 18 января 2009 года. Выводы, сделанные миссией, были идентичными выводам независимой миссии по установлению фактов Лиги арабских государств.

При подготовке доклада миссия учла положения международного гуманитарного права и норм в области прав человека, а также ответственность и обязательства государств, в частности оккупирующей державы, по отношению к гражданскому населению. Она пришла к определенным фактическим и правовым выводам о том, что Израиль в ходе своей агрессии против Газы, преднамеренно убивал гражд-

данских лица и использовал их в качестве «живых щитов».

Непропорциональное применение силы и нападения Израиля на гражданское население, а также уничтожение им гражданского имущества и инфраструктуры — все это незаконные средства для достижения военных и политических целей. Такие действия подрывают международное право и противоречат Уставу Организации Объединенных Наций. Израиль продолжает действовать так, как если бы он стоял над законом; непривлечение его к ответственности поощряет безнаказанность и бросает тень на авторитет Организации Объединенных Наций и международного права.

Пришла пора международному сообществу положить конец «культуре безнаказанности» и безнаказанности Израиля в связи с последствиями его агрессии против региона. Пора также призвать к ответу тех, кто нарушает международное право и нормы в области прав человека, и привести в действие машину международного правосудия.

Цель доклада Голдстоуна состоит в том, чтобы спасти репутацию правосудия и призвать к ответу тех, кого обвиняют в увековечивании военных преступлений. Соблюдение норм международного гуманитарного права и его применение не мешает мирному процессу; мир не противоречит соблюдению прав палестинского народа на оккупированных территориях.

Представленный нам проект резолюции (A/64/L.11) был подготовлен сбалансированным и объективным образом и является абсолютно приемлемым минимумом для выполнения рекомендаций доклада Голдстоуна. Мы хотели бы настоятельно призвать все государства-члены проголосовать за проект резолюции в интересах подотчетности и правосудия.

Мы выражаем нашу глубокую обеспокоенность серьезным гуманитарным кризисом, с которым столкнулся палестинский народ в секторе Газа и на других оккупированных палестинских территориях в результате израильской блокады и агрессии, а также в результате дальнейшего закрытия контрольно-пропускных пунктов и создания барьеров на пути доступа к гуманитарной помощи. Поэтому мы призываем международное сообщество заставить Израиль отменить блокаду и обеспечить доступ гуманитарной помощи в сектор Газа.

Израиль продолжает свою деятельность в Восточном Иерусалиме, пытаясь осуществить «иудайзацию» города, конфисковать его землю и изолировать его от остальной части палестинских территорий на основе интенсивного создания поселений в городе и за его пределами. Его политика блокады, разрушения домов и его попытки разрушить мечеть Аль-Акса в результате продолжения раскопок и строительства тоннелей — все это свидетельствует о попытках изменить облик арабского и исламского Старого города.

Мы хотели бы обратить внимание на то, что Иерусалим и мечеть Аль-Акса находятся в непосредственной опасности. Мы призываем международное сообщество положить конец глумлению Израиля над наследием города и осквернению им принципа неприкосновенности города. Мы призываем международное сообщество обязать Израиль соблюдать международное право, международные резолюции и четвертую Женевскую конвенцию.

Оккупация Израилем палестинской и арабской территорий является коренной причиной страданий и многочисленных войн и трагедий. Все попытки и переговоры с целью положить конец этой оккупации не принесли успеха из-за непримиримости Израиля и его постоянного строительства поселений на оккупированных палестинских территориях.

В настоящее время ближневосточный вопрос переживает чрезвычайно сложный период, и нынешние усилия по достижению мира путем переговоров, похоже, дали осечку тревожным образом. Постоянный срыв этих усилий приведет лишь к дальнейшему ухудшению ситуации и нестабильности в регионе. Международное сообщество считает создание израильских поселений на оккупированной территории незаконным и рассматривает это как препятствие на пути переговоров, как заявил несколько дней назад министр иностранных дел Соединенного Королевства г-н Милибэнд.

Работа над прекращением создания поселений — всех поселений — и обеспечение возобновления переговоров на четкой и прочной основе серьезным и авторитетным образом — единственный способ успешных поисков постоянного и справедливого решения палестинского вопроса и достижения мира в регионе.

Председатель (*говорит по-арабски*): Сейчас мы приступим к рассмотрению проекта резолюции A/64/L.11.

(*говорит по-английски*)

Я предоставляю слово представителю Израиля, пожелавшему выступить по порядку ведения заседания.

Г-н Кармон (Израиль) (*говорит по-английски*): Прежде чем Ассамблея приступит к голосованию, я хотел бы воспользоваться возможностью и попытаться понять один аспект, который содержится в пункте 4 постановляющей части проекта резолюции A/64/L.11 и который является предметом не только нашей озабоченности, но и других делегаций.

Мы хотели бы задать вопрос о том, кто конкретно подразумевается под «палестинской стороной», ответственной за проведение независимых, вызывающих доверие и отвечающих международным стандартам расследований? Будет ли это Палестинская администрация, которая была насильственно вытеснена из Газы в результате переворота и которая неэффективно присутствует там? Или это будет террористическая организация ХАМАС, террористское образование, которое нарушает все международные нормы, поощряет терроризм, отказывается признать Израиль и пытается свести на нет мирный процесс в нашем регионе?

Председатель (*говорит по-английски*): Я предоставляю слово представителю Египта, который представит проект резолюции от имени Группы арабских стран и Движения неприсоединения.

Г-н Абд аль-Азиз (Египет) (*говорит по-английски*): Что касается пункта 4 постановляющей части этого проекта резолюции, то Палестинская администрация сама заявила, что она намерена провести свое собственное расследование, которое будет независимым, вызывающим доверие и отвечающим международным стандартам. ХАМАС, который, возможно, и считается в Израиле террористической организацией, но является, тем не менее, законно избранным представителем палестинского народа, уже выразил готовность к сотрудничеству, расследованию и наказанию тех, кто виновен в этих преступлениях.

Мы хотели бы услышать то же самое от представителя Израиля. Если он может сегодня под-

твердить, что Израиль намерен провести расследования, которые являются независимыми, вызывающими доверие и отвечающими международным стандартам, международному праву и международному гуманитарному праву, то, я полагаю, для Генеральной Ассамблеи это будет очень приятная новость перед тем, как она приступит к голосованию по этому проекту резолюции.

Председатель (*говорит по-английски*): Я предоставляю слово представителю Израиля.

Г-н Кармон (Израиль) (*говорит по-английски*): Я хотел бы поблагодарить представителя Египта и сказать, что вернусь к его вопросу позже при объяснении мотивов голосования до голосования.

Председатель (*говорит по-арабски*): Сейчас Ассамблея приступает к принятию решения по проекту резолюции A/63/L.11. Прежде чем предоставить слово представителям, которые желают выступить по мотивам голосования до проведения голосования, позвольте мне напомнить делегациям о том, что выступления по мотивам голосования ограничиваются 10 минутами и осуществляются делегациями с места.

Г-н Вулф (Соединенные Штаты Америки) (*говорит по-английски*): Соединенные Штаты по-прежнему обеспокоены страданиями палестинского и израильского народов в результате арабско-израильского конфликта. Наиболее оптимальный путь прекращения этих страданий — установление всеобъемлющего мира в этом регионе, включая реализацию видения о двух государствах, Израиля и Палестины, живущих бок о бок в мире и безопасности. Соединенные Штаты твердо привержены достижению этой цели.

В то время как мы призываем стороны к возобновлению переговоров по вопросу о постоянном статусе, ведущих к созданию Палестинского Государства, мы все должны стремиться к тому, чтобы продвигать дело мира и не чинить на этом пути никаких препятствий. Соединенные Штаты твердо выступают за привлечение к ответственности виновных в нарушении прав человека и гуманитарного права в связи с конфликтом в Газе.

Наша цель состоит в обеспечении подлинной ответственности согласно принципам уважения внутренних процессов и в продолжении усилий,

направленных на возобновление переговоров по вопросу о постоянном статусе между Израилем и палестинцами.

Как Соединенные Штаты ясно заявили в Женеве, они обеспокоены несбалансированной заостренностью доклада Голдстоуна на Израиле, чрезмерно широким охватом изложенных в нем рекомендаций и огульными юридическими заключениями, слишком негативными выводами в отношении намерений и действий Израиля, неспособностью дать адекватную оценку асимметричному по своему характеру конфликту в Газе, неспособностью признать ответственность ХАМАС за его решение осуществлять свои операции из густонаселенных городских районов, а также многими другими недопустимыми рекомендациями.

Во-первых, позвольте мне выразить удовлетворение тем, что в рассматриваемом проекте резолюции содержатся призывы, обращенные как к Израилю, так и к палестинцам, — хотя в нем нет упоминания о ХАМАС — провести расследования в отношении выдвинутых против них в докладе обвинений. Это явный прогресс по сравнению с первоначальным односторонним мандатом, предоставленным Советом по правам человека Комиссии Голдстоуна.

Мы будем продолжать обращаться с призывами ко всем сторонам, с тем чтобы они выполнили свои обязанности и обязательства и провели заслуживающие доверия внутренние расследования. Тем не менее мы также испытываем озабоченность по поводу этого проекта резолюции. Учитывая далеко идущие последствия юридических выводов и рекомендаций, изложенных в состоящем из 575 страниц докладе Голдстоуна, включая выводы, которые могут иметь серьезные последствия для конфликтов в других частях мира, мы не считаем приемлемым одобрить этот доклад полностью.

Пытаться с помощью этого проекта резолюции оказать давление на Совет Безопасности, с тем чтобы он занялся этим вопросом, также неконструктивно. Совет Безопасности уже занимается рассмотрением ситуации на Ближнем Востоке и проводит ежемесячные заседания по этому вопросу — единственному вопросу во всей повестке дня Совета, который рассматривается им столь часто. Как дали понять многие государства-члены, надлежа-

щим форумом для обсуждения этого доклада является Совет по правам человека.

В проекте резолюции также предлагается осуществлять международное наблюдение за расследованиями, которые должны проводить стороны, что может препятствовать сторонам в реализации своих собственных процессов. Предлагаемый созыв конференции Высоких Договаривающихся сторон четвертой Женевской конвенции также не является действительно необходимым или продуктивным. Созыв конференции Договаривающихся сторон Женевской конвенции для того, чтобы сосредоточить основное внимание на одной стране, приведет лишь к углублению имеющихся разногласий и может отбросить назад процесс, направленный на возобновление переговоров о постоянном статусе. Эти и другие несбалансированные упоминания сторон на протяжении всего текста, в том числе тот факт, что не упоминается конкретно ХАМАС, создают впечатление, что Ассамблея вновь рассматривает арабо-израильские проблемы предвзятым образом.

По этим причинам мы будем голосовать против проекта резолюции, но мы считаем, что спасительного прогресса можно добиться только в том случае, если мы сможем обратить свои взоры на высокие перспективы и с надеждой направить свои усилия на достижение более светлого будущего. Соединенные Штаты Америки будут и впредь решительно работать над поисками путей к справедливому и прочному миру.

Г-н Кармон (Израиль) (*говорит по-английски*): Два дня спустя после того, как было обнаружено наличие у ХАМАС усовершенствованных ракет иранского производства, и буквально на следующий день после перехвата корабля «Франкоп», на борту которого находились сотни тонн ракет и боеприпасов, предназначенных для удара по израильским населенным центрам, что является серьезным событием, — мы всего лишь час назад передали нашу жалобу Совету Безопасности, — этот проект резолюции (A/64/L.11) представляет собой насмешку над реальностью, с которой сталкиваются демократические государства, такие как Израиль, подвергающийся беспрестанным террористическим угрозам.

В проекте резолюции, находящемся на нашем рассмотрении, одобряется и узаконивается крайне несовершенный, односторонний и предвзятый док-

лад дискредитированного Совета по правам человека и его политизированной работы, отличающейся искажением фактов и неверным толкованием закона. В нем не принимается во внимание неотъемлемое право Израиля защищать своих граждан перед лицом непрекращающихся террористических нападений. Он представляет собой еще один предлог для критики Израиля в Организации Объединенных Наций и наносит ущерб любой позитивной дипломатической деятельности в регионе. Его авторы пытаются экспортировать из Женевы в Нью-Йорк кампанию делегитимизации.

Хотя Израиль проводит профессиональные, заслуживающие доверия и тщательные расследования на основе своих стандартных оперативных процедур и вне зависимости от доклада Организации Объединенных Наций, авторы доклада, находящегося на рассмотрении Генеральной Ассамблеи, пытаются поставить непостижимый знак равенства между Израилем — демократическим государством, осуществляющим свое неотъемлемое право защищать себя от террористических нападений, — и теми, кто преднамеренно избирает в качестве объекта нападения израильских граждан и действует из-за прикрытия палестинских мечетей, больниц, школ и «живых щитов» или, наоборот, теми, кто фактически отсутствует в Газе в этот момент.

В пункте 4 проекта резолюции упоминается «палестинская сторона». Однако, хотя мы получили некоторое разъяснение, которое отнюдь не решает эту проблему, я все же задам Ассамблее вопрос о том, кто именно является этой ответственной палестинской стороной. Является ли ею палестинская администрация, отстраненная от власти в секторе Газа в результате кровавого переворота? Является ли ею ХАМАС — террористическая организация, насильственным путем захватившая контроль над Газой, организация, отвергающая признание Израиля и любое мирное решение конфликта?

В силу этих и других причин Израиль призвал к проведению заносимого в отчет о заседании голосования по этому проекту резолюции и будет голосовать против этого проекта резолюции. И мы настоятельно призываем всех других государств-членов сделать то же самое.

Председатель (говорит по-арабски): Таким образом, мы заслушали последнего оратора, высту-

пившего по мотивам голосования до проведения голосования.

Сейчас Ассамблея примет решение по проекту резолюции A/64/L.11, озаглавленному «Последующие меры на основании доклада Миссии Организации Объединенных Наций по установлению фактов в связи с конфликтом в Газе». Поступила просьба о проведении заносимого в отчет о заседании голосования.

Прежде чем принять решение по проекту резолюции, я хотел бы объявить о том, что после внесения на рассмотрение проекта резолюции A/64/L.11 в число его авторов вошли следующие страны: Алжир, Сенегал, Сомали, Южная Африка и Судан.

Проводится заносимое в отчет о заседании голосование.

Голосовали за:

Афганистан, Албания, Алжир, Ангола, Антигуа и Барбуда, Аргентина, Армения, Азербайджан, Багамские Острова, Бахрейн, Бангладеш, Барбадос, Беларусь, Белиз, Бенин, Боливия, Босния и Герцеговина, Ботсвана, Бразилия, Бруней-Даруссалам, Камбоджа, Центральноафриканская Республика, Чад, Чили, Китай, Коморские Острова, Конго, Куба, Кипр, Корейская Народно-Демократическая Республика, Демократическая Республика Конго, Джибути, Доминика, Доминиканская Республика, Эквадор, Египет, Сальвадор, Эритрея, Габон, Гамбия, Гана, Гренада, Гватемала, Гвинея, Гвинея-Бисау, Гайана, Гаити, Индия, Индонезия, Иран (Исламская Республика), Ирак, Ирландия, Ямайка, Иордания, Казахстан, Кувейт, Лаосская Народно-Демократическая Республика, Ливан, Лесото, Ливийская Арабская Джамахирия, Малави, Малайзия, Мальдивские Острова, Мали, Мальта, Мавритания, Маврикий, Мексика, Монголия, Марокко, Мозамбик, Мьянма, Намибия, Непал, Никарагуа, Нигер, Нигерия, Оман, Пакистан, Парагвай, Перу, Филиппины, Португалия, Катар, Сент-Люсия, Сент-Винсент и Гренадины, Саудовская Аравия, Сенегал, Сербия, Сьерра-Леоне, Сингапур, Словения, Соломоновы Острова, Сомали, Южная Африка, Шри-Ланка, Судан, Суринам, Швейцария, Сирийская Арабская Республика, Таджикистан, Таиланд, Тимор-Лешти, Трини-

дад и Тобаго, Тунис, Турция, Объединенные Арабские Эмираты, Объединенная Республика Танзания, Узбекистан, Венесуэла (Боливарианская Республика), Вьетнам, Йемен, Замбия, Зимбабве.

Голосовали против:

Австралия, Канада, Чешская Республика, Германия, Венгрия, Израиль, Италия, Маршалловы Острова, Микронезия (Федеративные Штаты), Науру, Нидерланды, Палау, Панама, Польша, Словакия, бывшая югославская Республика Македония, Украина, Соединенные Штаты Америки.

Воздержались:

Андорра, Австрия, Бельгия, Болгария, Буркина-Фасо, Бурунди, Камерун, Колумбия, Коста-Рика, Хорватия, Дания, Эстония, Эфиопия, Фиджи, Финляндия, Франция, Грузия, Греция, Исландия, Япония, Кения, Латвия, Либерия, Лихтенштейн, Литва, Люксембург, Монако, Черногория, Новая Зеландия, Норвегия, Папуа-Новая Гвинея, Республика Корея, Республика Молдова, Румыния, Российская Федерация, Самоа, Сан-Марино, Испания, Свазиленд, Швеция, Тонга, Уганда, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Уругвай.

Проект резолюции A/64/L.11 принимается 114 голосами против 18 при 44 воздержавшихся (резолюция 64/10).

Председатель (*говорит по-арабски*): Сейчас я предоставляю слово тем ораторам, которые желают выступить по мотивам голосования в отношении только что принятой резолюции.

Г-н Аргуэльо (Аргентина) (*говорит по-испански*): Аргентина признает право палестинского народа на самоопределение и на создание независимого и жизнеспособного государства. Она также признает право Государства Израиль жить в мире со своими соседями в рамках безопасных и международно признанных границ. Разумеется, Аргентина хочет, чтобы на Ближнем Востоке развивался внушающий доверие и эффективный мирный процесс.

В связи с этим мы хотим отметить позитивный элемент только что принятой Генеральной Ассамблеи резолюции (резолюция 64/10), а именно: призыв ко всем сторонам расследовать утверждения о

нарушениях прав человека и международного гуманитарного права, имевших место в ходе конфликта в Газе.

Аргентина хотела бы отметить, что в целом она согласна с докладом, подготовленным судьей Голдстоуном и Миссией по установлению фактов (A/HRC/12/48), а также с первым периодическим докладом Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека (A/HRC/S-12), особенно с акцентом на необходимость бороться с безнаказанностью посредством расследования фактов и судебного преследования виновных.

С учетом этого Аргентина хотела бы отметить, что она по-прежнему считает, что рекомендации, содержащиеся в докладе Миссии Организации Объединенных Наций по установлению фактов, требуют взвешенного анализа с учетом его выводов, а также сложности и трудности осуществления некоторых из них.

Г-н Гатан (Филиппины) (*говорит по-английски*): Филиппины всегда неизменно поддерживали ближневосточный мирный процесс, предусматривающий решение на основе сосуществования двух государств, Израиля и Палестины, живущих бок о бок друг с другом в условиях мира, гармонии и процветания. Мы твердо убеждены в том, что поощрение и защита прав человека и израильских гражданских лиц, и палестинских мирных жителей является важнейшим и принципиальным элементом для обеспечения справедливого и прочного мира в регионе.

В этой связи Филиппины приветствуют представление доклада Миссии Организации Объединенных Наций по установлению фактов в связи с конфликтом в Газе (A/HRC/12/48) и содержащуюся в нем информацию о положении в области прав человека в секторе Газы. Тем не менее в высших интересах истины, справедливости и надлежащего отправления правосудия необходимо, чтобы соответствующие органы Организации Объединенных Наций, а также все заинтересованные стороны серьезно и тщательно рассмотрели и изучили этот доклад, действуя в рамках своих соответствующих мандатов.

Филиппины поддерживают резолюцию 64/10, посвященную докладу Миссии. Однако ее ни в коем случае не следует рассматривать в качестве преце-

дента. Она должна применяться исключительно к ситуации в Газе как составляющей ближневосточного конфликта, который давно находится в повестке дня Совета Безопасности согласно Главе VI Устава Организации Объединенных Наций.

Г-н Ходжа (Албания) (*говорит по-английски*): Албания проголосовала за резолюцию 64/10, твердо веря в то, что содержащийся в ней призыв может на один шаг приблизить международное сообщество к цели обеспечения полного уважения человеческой жизни и достоинства и к обеспечению справедливости в отношении тех, кто погиб в результате трагических событий в Газе, и тех, кто искренне стремится построить мирное будущее.

Эта резолюция не рассматривается и не должна рассматриваться как осуждение кого-либо. Напротив, мы действительно видим в этой резолюции возможность укрепить мир на основе обеспечения справедливости в надежде на то, что события 2008 года не повторятся и послужат напоминанием о жизненно важной необходимости уважения основополагающих прав друг друга на мирное существование и процветание.

Мы не можем оставаться безмолвными наблюдателями, когда Миссия Организации Объединенных Наций по установлению фактов сообщает о серьезных нарушениях норм международного гуманитарного права, независимо от того, какая сторона их совершила. Обе вовлеченные стороны должны провести тщательное, независимое расследование, которое в первую очередь будет отвечать их собственным целям, послужит всем нам и, самое главное, послужит цели примирения и мира, к достижению которой международное сообщество стремится в течение десятилетий, но, к сожалению, безрезультатно. Албания голосовала исходя из принципа о том, что стремление к справедливости и истине, уважению международного гуманитарного права и необходимости положить конец безнаказанности является залогом развития прочной демократии и процесса миростроительства внутри обществ и между ними, стран и регионов мира.

Г-н Ветланд (Норвегия) (*говорит по-английски*): Важность решения, которое мы только что обсудили, выходит далеко за рамки конфликта в Газе. Речь идет о нашей ответственности за защиту уязвимых групп населения во время вооруженного конфликта. Речь идет о восстановлении роли меж-

дународного гуманитарного права и важности полного уважения основополагающих принципов, которые лежат в основе Организации Объединенных Наций — ни много, ни мало.

Мы считаем, что основная направленность проекта резолюции A/64/L.11 является актуальной и конструктивной. Расследования сторон должны быть независимыми и достойными доверия и проводиться в соответствии с международными стандартами. Генеральный секретарь Организации Объединенных Наций и Совет по правам человека должны быть уполномочены обеспечить международный мониторинг за национальными расследованиями.

Для того чтобы выполнить эту задачу, мы представили скромное предложение, которое позволило бы заручиться гораздо более широкой поддержкой. Сейчас мы очень сожалеем о том, что основные авторы не включили наше предложение в данный проект резолюции. По нашему мнению, этот шаг показывает, что решение касалось не только защиты пострадавших во время вооруженного конфликта в Газе, в южной части Израиля или даже в других регионах мира. Мы можем толковать это лишь как желание сохранить политизированный подход к ближневосточным проблемам, что мы видим слишком часто. Но опять-таки, мы в Организации Объединенных Наций превращаем экзистенциальный вопрос в очень политизированную дискуссию. Это не отвечает интересам пострадавших, ради которых мы все действуем. По этой причине Норвегия воздержалась при голосовании.

Г-н Чуркин (Российская Федерация): Российская Федерация была вынуждена воздержаться при голосовании по проекту резолюции Генеральной Ассамблеи A/64/L.11, посвященному обсуждению доклада Совета по правам человека (A/64/53/Add.1). Главной темой этого документа является отчет Миссии по установлению фактов, связанных с нарушениями прав человека, допущенных в ходе зимнего конфликта вокруг Газы (A/HRC/12/48), возглавлявшейся Ричардом Голдстоуном.

Когда доклад Голдстоуна появился, мы сразу оценили его как содержащий определенные выводы, которые можно разделить. Одновременно в этом документе имелись оценки, с которыми мы не соглашались и которые требовали дополнительной

проработки. Но отчет Миссии Голдстоуна был опубликован, представлен в Совете по правам человека, где началась работа над соответствующей резолюцией.

Наша делегация вместе с рядом миссий в Женеве сыграла важную роль в том, чтобы резолюция имела политический характер, поддерживала концепцию национальных расследований, но не предполагала бы продолжение дискуссий по ней в Совете Безопасности Организации Объединенных Наций. По-прежнему убеждены, что это только усложнило бы процесс восстановления условий, способствующих достижению полномасштабного урегулирования на Ближнем Востоке.

Такой проект резолюции был согласован, но, как известно, потом отозван и заменен новым текстом, не учитывающим тех изменений, которые были внесены российской делегацией и позволяли сохранить данный вопрос в рамках Совета по правам человека в политической плоскости.

В условиях эмоционально заряженной атмосферы в Женеве в этот проект включили, помимо рассматриваемой в докладе Голдстоуна проблематики, другие крайне актуальные в контексте мирного процесса темы: необходимость прекращения археологических раскопок в Иерусалиме, которые чреваты нанесением ущерба Святым местам, а также важность осуществления конкретных шагов по ослаблению блокады Газы и удовлетворению элементарных нужд палестинского населения, находящегося в крайне тяжелых условиях. В связи с этим, руководствуясь своей принципиальной позицией по указанным вопросам, Россия поддержала резолюцию Совета по правам человека, но одновременно сделала заявление о том, что мы не согласны с той ее частью, которая относилась к докладу Голдстоуна и где, в частности, содержался призыв к продолжению дискуссии по докладу в Совете Безопасности Организации Объединенных Наций. К сожалению, аспекты, связанные с Советом Безопасности, несмотря на доводы многих делегаций, сохранились в резолюции Генеральной Ассамблеи, что не способствует спокойному, профессиональному анализу рекомендаций доклада Голдстоуна, который должен продолжаться, прежде всего в Совете по правам человека, включая необходимость проведения Израилем и палестинцами соответствующих расследований.

Россия как постоянный член Совета Безопасности Организации Объединенных Наций и участник «квартета» продолжает неуклонно руководствоваться международно-правовой базой ближневосточного урегулирования, которая подтверждена во всех последних решениях Совета Безопасности, «четверки» ведущих посредников и Лиги арабских государств. В ее основе — соответствующие резолюции Совета Безопасности, «дорожная карта», Арабская мирная инициатива.

Важнейшим элементом, который сейчас необходим для возобновления переговоров, является первый пункт «дорожной карты», требующий от сторон недопущения каких-либо действий, которые будут предвосхищать решение вопросов окончательного статуса, а именно будущего Иерусалима, границ, беженцев и поселений. Необходимо продолжать коллективную работу, в том числе в Организации Объединенных Наций, по достижению этих целей в контексте всеобъемлющего ближневосточного урегулирования.

Г-н Джаафари (Сирийская Арабская Республика) (*говорит по-арабски*): Делегация Сирийской Арабской Республики проголосовала за резолюцию 64/10, которую Ассамблея только что приняла и которая касается привлечения Израиля, оккупирующей державы, к ответственности за преступления, совершенные им во время агрессии против Газы. Мы сделали это исходя из своей веры в справедливость дела палестинского народа и его борьбы за освобождение, несмотря на то, что данная резолюция не отвечает нашим минимальным ожиданиям.

Наша делегация благодарит Вас, г-н Председатель, за то, что Вы быстро отреагировали на резолюцию Совета по правам человека и обеспечили международному сообществу возможность осудить военные преступления и преступление геноцида, совершаемые Израилем на виду у всех государств и народов мира.

Сирия подчеркивает, что она считает голоса государств-членов, отданные в поддержку сегодняшней резолюции Генеральной Ассамблеи, показателем того, что эти государства заслуживают доверия в одном из важных аспектов работы нашей международной Организации. Убеждены, что для того, чтобы не голосовать в поддержку этой скромной резолюции, нет абсолютно никаких оснований.

Возложенные на нашу Организацию гуманитарные долг и обязанность противостоять преступлениям Израиля со всей ясностью указывают на то, что государства, позволяющие Израилю постоянно нарушать международное гуманитарное право и право в области прав человека, просто уклоняются от выполнения своих обязанностей. Фактически, они зашли в применении своих двойных стандартов так далеко, что мы отныне, по-видимому, больше не расположены вступать вместе с ними в обсуждения вопросов прав человека и международного гуманитарного права.

Мы все должны осознать, что раскрывающаяся перед нами картина проясняется сегодня больше, чем когда бы то ни было прежде, по мере того как права человека и зачастую международное гуманитарное право становятся инструментами в руках тех, кто использует их для оказания давления на другие государства, с политическими позициями, экономическими интересами и типами управления и власти которых они не согласны, а также для шантажа таких государств.

По всем этим причинам наша делегация хотела бы официально заявить о своем неприятии любых содержащихся в только что принятой резолюции намеков, предполагающих, будто агрессора и его жертву можно ставить на одну ступень. Израиль является державой, оккупирующей палестинскую землю. Именно Израиль применял запрещенные на международном уровне вооружения для того, чтобы убивать в Палестине женщин, детей, престарелых и других ни в чем не повинных людей. Искажение фактов представляет собой отказ оккупированному народу в праве оказывать своим оккупантам сопротивление. Сирия, наряду со многими другими, кто разделяет эту нашу убежденность, не допустит того, чтобы правду превращали в ложь или чтобы несправедливость и убийства восторжествовали над справедливостью и верховенством права.

Наконец, наша делегация настоятельно призывает все государства-члены, равно как и Совет Безопасности, довести содержание этой резолюции до его логического завершения и определить наказания тем израильтянам, которые совершали в Газе военные преступления и преступления против человечности.

Г-н Эллер (Мексика) *(говорит по-испански)*: Мексика проголосовала в поддержку резолю-

ции 64/10 потому, что мы признаем необходимость проведения всеми сторонами конфликта в Газе независимые и заслуживающие доверия расследования. Мы хотели бы подчеркнуть, насколько важно препятствовать безнаказанности, гарантировать справедливость, способствовать миру и предотвращать новые преступления. Мы, однако, предпочли бы, чтобы вместо слова «одобряет», примененного в докладе Совета по правам человека (A/HRC/12/48) и повторенного в пункте 1 постановляющей части резолюции Ассамблеи, была использована иная формулировка с целью завоевать поддержку большего числа государств-членов.

Мексика вновь выражает свою убежденность в том, что нам нужно поддерживать усилия Организации Объединенных Наций, нацеленные на то, чтобы гарантировать привлечение к ответственности виновных в нарушениях прав человека и международного гуманитарного права. Мы голосовали в поддержку привлечения к ответственности, но не всех содержащихся в этом докладе рекомендаций.

Г-н Муньос (Чили) *(говорит по-испански)*: Чили хотела бы поблагодарить Вас, г-н Председатель, за организацию этого заседания для обсуждения доклада учрежденной Советом по правам человека и возглавленной судьей Ричардом Голдстоуном Миссии по установлению фактов в связи с конфликтом в Газе (A/HRC/12/48). В этом докладе представлены в международном контексте и проанализированы обвинения в нарушениях прав человека, якобы совершенных в ходе операции «Литой свинец». В тот период мы стали свидетелями подрыва таких основополагающих принципов международного гуманитарного права, как пропорциональность применения силы, проведение различий между гражданским населением и вооруженными силами и принятие мер предосторожности, с тем чтобы не нанести гражданскому населению вреда.

Чили поддерживает как создание палестинского государства, так и признанное соответствующими резолюциями Организации Объединенных Наций право Израиля на существование в пределах безопасных границ. Мы признаем также и право на законную самооборону — как по форме, так и по содержанию, — в том виде, в каком оно изложено в статье 51 Устава, особенно установленный международным правом принцип пропорционального применения силы. В таком контексте Чили поддерживает резолюцию Совета по правам человека и

одобряет рекомендации Миссии по установлению фактов.

Нам понятно, что целью содержащихся в докладе рекомендаций должно быть проведение расследований обвинений в серьезных преступлениях, совершенных израильскими вооруженными силами и палестинскими группировками. Мы еще раз заявляем о том, что, с нашей точки зрения, важнейшим здесь является обеспечение соблюдения международного гуманитарного права и прав человека. Крайне необходимо, во-первых, провести независимые и заслуживающие доверия расследования якобы совершенных преступлений; во-вторых, отдать под суд виновных; и, в-третьих, возместить пострадавшим нанесенный урон. Чили призывает все стороны, которых это касается, выполнить их обязанности.

Чили хотела бы воспользоваться этой возможностью, для того чтобы заявить о своей поддержке только что принятой резолюции Ассамблеи. Нам хотелось бы особо выделить ту роль, которую Совету по правам человека следует выполнять в обеспечении контроля за осуществлением рекомендаций Миссии по установлению фактов. Совет по правам человека должен быть тем органом, который продолжит изучение результатов проведенных расследований до их передачи в другие органы системы Организации Объединенных Наций.

Наконец, Чили хотела бы призвать к прекращению создания препятствий, заключающихся в провокациях и подстрекательствах к насилию, от кого бы они ни исходили, с целью обеспечения атмосферы доверия и возобновления тех переговоров, к чему мы все уже так давно и горячо стремимся.

Г-н Росенталь (Гватемала) (*говорит по-испански*): Гватемала проголосовала в поддержку резолюции 64/10. Это стало решением, продумать которое мы должны были очень тщательно, ибо, подобно другим делегациям в этом зале, мы заметили в докладе Миссии по установлению фактов в связи с конфликтом в Газе (A/HRS/12/48) некоторые недостатки, признаваемые самими авторами этого доклада.

В этой связи мы высоко оцениваем то, что Миссия признала сложность ситуации и осудила обе стороны за серьезные нарушения прав человека гражданских лиц в Газе и Израиле. Своим голосованием мы хотели подтвердить наше полное непри-

ятие безнаказанности, а также нашу твердую поддержку дела достижения прочного мира на Ближнем Востоке путем создания суверенного, независимого и жизнеспособного палестинского государства, живущего в рамках надежных и признанных границ, так же, как и его сосед, Государство Израиль.

Г-н Али (Малайзия) (*говорит по-английски*): Малайзия проголосовала за резолюцию 64/10, потому что мы твердо уверены, что Израиль, главный зачинщик конфликта в Газе, должен быть привлечен к ответственности за военные преступления и серьезные нарушения прав человека и международного гуманитарного права, которые он совершил во время конфликта. В принципе для отражения такой нашей позиции и дабы не ставить знак равенства между жертвами и зачинщиком конфликта, мы хотели бы, чтобы в резолюции были использованы более жесткие формулировки.

Г-н Кинлэн (Австралия) (*говорит по-английски*): Австралия была глубоко огорчена конфликтом, который произошел в секторе Газы и южном Израиле в декабре прошлого года и январе этого года, и мы весьма озабочены неудачей последних усилий по возобновлению мирного процесса. Мы призываем стороны приложить для этого больше усилий.

Мы проголосовали против резолюции 64/10 из-за ряда серьезных проблем, вытекающих из содержащихся в тексте формулировок и из недостатков доклада, на котором резолюция основывается. С этим мы просто не согласны. Однако наше голосование никоим образом не означает, что мы глубоко не озабочены гуманитарным положением населения Газы.

До конфликта в Газе, во время и после него мы последовательно призывали все стороны принять все возможные меры для минимизации ущерба гражданским лицам, и сейчас мы призываем эти стороны принять меры для предотвращения постоянного гуманитарного кризиса в Газе, ситуации, которая является неприемлемой.

Во время самого конфликта Австралия ясно заявила, что она поддерживает идею проведения надлежащего расследования любых возможных нарушений прав человека и международного гуманитарного права. Мы занимаем именно такую позицию, и мы подтвердили ее в наших последних заяв-

лениях в Совете по правам человека и в Совете Безопасности.

Очень важно, чтобы эти серьезные вопросы решались надлежащим образом, и сегодня мы присоединяемся к призыву, в котором сторонам предлагается тщательно расследовать все обвинения в нарушениях прав человека и международного гуманитарного права и проинформировать международное сообщество о результатах проведенных расследований.

Г-н Норманден (Канада) (*говорит по-английски*): Когда мандат Миссии Организации Объединенных Наций по установлению фактов в связи с конфликтом в Газе рассматривался в первый раз, Канада была встревожена его несбалансированностью, поскольку он четко не предусматривал необходимость расследования действий обеих сторон и не признавал, что к кризису привели ракетные обстрелы Израиля. Поручая это исследование, Совет по правам человека заранее предполагал, что виновником является Израиль. Признавая это, опубликованный доклад, тем не менее, рассматривает вопросы, касающиеся обеих сторон, однако мы все же озабочены его общей несбалансированностью.

Мы были также озабочены решением провести двенадцатую специальную сессию Совета по правам человека, поскольку, по нашему мнению, положение на Ближнем Востоке должно решаться сбалансированным и неполитизированным способом, т.е. таким путем, который содействует выработке мирного решения, а не еще больше противопоставляет стороны.

По этим причинам Канада проголосовала против резолюции 64/10. Тем не менее Канада по-прежнему призывает все стороны выполнять свои обязательства по правозащитному и международному гуманитарному праву. Мы надеемся, что все заслуживающие доверия сообщения о нарушениях со стороны вооруженных сил — регулярных или нерегулярных — будут расследованы соответствующими органами, и мы отмечаем, что Израиль такие расследования проводит, и мы надеемся получить исчерпывающую информацию по их завершении.

Г-н Схапер (Нидерланды) (*говорит по-английски*): Нидерланды проголосовали против резолюции 64/10, которая только что была принята. Как мы заявили в Женеве в выступлении по мотивам

нашего голосования три недели назад, мы приветствуем работу, проделанную миссией Голдстоуна, однако нам трудно приветствовать доклад и одобрить все без исключения его рекомендации. Поэтому в Совете по правам человека в Женеве Нидерланды голосовали против резолюции. Сейчас мы не можем поддержать представленную нам резолюцию, поскольку в ней одобряется резолюция, против которой мы голосовали несколько недель тому назад.

Нидерланды поддерживают те положения резолюции, которые призывают стороны провести независимые расследования. Мы убеждены в том, что соответствующие стороны должны провести свои собственные тщательные расследования обвинений в нарушениях прав человека и международного гуманитарного права. Некоторые такие расследования Израиль уже начал проводить, в том числе в отношении стратегических планов сторон во время конфликта и гуманитарных аспектов доступа к Газе, которые затрагиваются в докладе Голдстоуна. В случае необходимости подозреваемых в совершении нарушений прав человека и международного гуманитарного права соответствующие стороны должны привлечь к ответственности.

Если эти положения мы поддерживаем, то с другими частями представленной нам резолюции Нидерланды не согласны. Доклад Голдстоуна был заказан Советом по правам человека, и, по нашему мнению, главным органом, который должен заниматься этим докладом, является именно Совет по правам человека, а не Генеральная Ассамблея и, тем более, не Совет Безопасности, как предполагает эта резолюция.

Кроме того, на расследование возможных нарушений прав человека и международного гуманитарного права резолюция дает сторонам три месяца. Нам интересно, а как Генеральный секретарь сможет представить доклад об осуществлении этой резолюции в течение тех же самых трех месяцев. Как бы там ни было, мы не думаем, что центральная роль в осуществлении этой резолюции должна отводиться Генеральному секретарю.

Наконец, мы вообще считаем, что эта резолюция не будет содействовать достижению цели возобновления мирного процесса на Ближнем Востоке.

Г-жа Виотти (Бразилия) (*говорит по-английски*): Бразилия проголосовала за резолюцию 64/10. Мы вновь заявляем о нашей искренней озабоченности нарушениями международного правозащитного и гуманитарного права, которые, как сообщается, были совершены в Газе и в южной части Израиля в декабре прошлого года и январе этого года. Доклад Голдстоуна представляет собой серьезный и важный отчет об этих нарушениях, поскольку в нем рассматриваются нарушения, которые предположительно были совершены обеими сторонами. Эти нарушения необходимо тщательно расследовать во имя обеспечения ответственности и правосудия, предотвращения безнаказанности, которая ведет к новому насилию, а также во имя поощрения сторон к урегулированию их разногласий мирным путем.

Сейчас мы считаем, что рекомендации, содержащиеся в этом докладе, должны в первую очередь выполняться заинтересованными сторонами при полной поддержке со стороны международного сообщества. Израиль и палестинцы должны взять на себя обязательство создать прозрачную и серьезную систему расследований с соблюдением международных стандартов. Для проведения независимых расследований сторонам необходимо дать достаточно времени. А уровень серьезности и профессионализма в таких расследованиях и их выводы или отсутствие таковых должны стать основанием для рассмотрения возможности участия других органов системы Организации Объединенных Наций в соответствии со сферой их компетенции и мандатами.

Бразилия является поборником мира и твердым сторонником создания независимого, географически целостного, демократического и экономически жизнеспособного палестинского государства, живущего бок о бок с Израилем в мире и безопасности в рамках международно признанных границ. Мы уверены, что решение, которое мы сегодня приняли, поможет нам достичь этой цели.

Г-жа Блум (Колумбия) (*говорит по-испански*): При голосовании по резолюции 64/10 Колумбия воздержалась. На этом заседании моя страна хотела бы вновь заявить о своей поддержке дипломатического и мирного разрешения вопроса о Палестине, и поэтому мы высоко оцениваем все усилия, направленные на достижение согласия между сторонами и установление мира между Израилем и Палестиной. Мы подтверждаем важность прямого ди-

лога в качестве наилучшего пути для дальнейшего движения в сторону мира и для обеспечения положительных результатов для народов Израиля и Палестины. Моя страна будет продолжать оказывать поддержку всем инициативам, направленным на достижение результата, удовлетворительного для сторон — исходя из приверженности Колумбии многосторонности и мирному разрешению споров. В то же время Колумбия выражает сожаление по поводу актов насилия, имевших место в результате нападений, от которых могло пострадать гражданское население, независимо от их происхождения. Моя делегация подтверждает свою приверженность обеспечению полной защиты прав человека, и мы предлагаем всем странам конструктивно продвигаться вперед в усилении своих институциональных потенциалов по обеспечению осуществления Всеобщей декларации прав человека.

Г-н Маклей (Новая Зеландия) (*говорит по-английски*): Новая Зеландия пользуется этой возможностью, чтобы пояснить, почему она воздержалась при голосовании по резолюции 64/10. Эту позицию следует рассматривать в более широком контексте ближневосточного мирного процесса и нашей давней поддержки международного правосудия. Наша позиция основывается на ряде принципов.

Новая Зеландия стремится к справедливому, прочному, всеобъемлющему урегулированию на основе решения, заключающегося в сосуществовании двух государств, с Израилем и Палестиной, живущими бок о бок в мире и безопасности, и мы призываем все стороны возобновить переговоры в этих целях. Новая Зеландия последовательно призывает к расследованию предполагаемых нарушений прав человека и гуманитарного права, вытекающих из этого конфликта. Безнаказанности не должно быть. Виновные в совершении любых таких нарушений должны предстать перед судом.

Мы предпочли бы, чтобы этот вопрос был рассмотрен Советом по правам человека в Женеве в марте следующего года, как было первоначально согласовано, так как это могло бы создать более благоприятную обстановку для проведения требуемых расследований. Мы возражаем против постоянной предвзятости против Израиля при рассмотрении этого важного вопроса в Совете по правам человека.

Мы понимаем его позицию, однако мы сожалеем, что Израиль не представил свою версию событий Миссии по установлению фактов, в особенности после того, как первоначальный односторонний мандат Миссии по договоренности между Председателем Совета по правам человека и судьей Голдстоуном был изменен. При всем при том, доклад представлен, и мы должны его рассмотреть.

Мы твердо поддерживаем право Израиля на защиту себя и своего народа от нападений любого рода и с какой бы то ни было стороны, если это не наносит вреда гражданским лицам и согласуется с международным правом. Точно так же, мы решительно поддерживаем право палестинского народа на самоопределение, в соответствии с международным правом. Мы призываем к прекращению строительства Израилем поселений, которые мы рассматриваем в качестве серьезного препятствия для мирного процесса. Мы глубоко обеспокоены серьезным гуманитарным кризисом в Газе, включая последствия ограничений на передвижение через границу, и повторяем свои призывы к ослаблению этих ограничений. Мы приветствуем тот факт, что почти 80 грузовиков с товарами прибыли в Газу из Израиля через пропускной пункт Керем-Шалом, и мы призываем к тому, чтобы такие шаги по открытию границы продолжались. Мы осуждаем неизбирательные ракетные удары против граждан Израиля и использование населенных гражданскими лицами городских районов в качестве площадок для запуска ракет.

Любой юрист, ознакомившись с брифингом Миссии по установлению фактов, полностью осознал бы дальнейший правовой и политический путь. Это заслуга судьи Голдстоуна и его коллег, что они не отступили от этой задачи. Мы считаем, что в докладе Голдстоуна выдвигаются серьезные обвинения, и мы призываем все стороны начать авторитетные независимые внутренние расследования этих обвинений и проводить их в соответствии с международно принятыми стандартами. Мы не будем заранее делать выводы в отношении достоверности или результатов таких расследований. Мы согласны, что это была миссия по установлению фактов, а не судебное расследование. Обвинения в докладе Голдстоуна еще не были подвергнуты независимому расследованию, рекомендованному в этом докладе, и мы не должны выносить решения, как

будто это имело место: они должны быть надлежащим и независимым образом расследованы.

Хотя мы призываем Израиль и палестинцев расследовать предполагаемые нарушения, мы не можем поддержать резолюцию, которая в своем первом пункте постановляющей части одобряет доклад Совета по правам человека на специальной сессии, включающий предвзятую, одностороннюю резолюцию. На этом фоне мы сочли нужным воздержаться.

Г-н Аль-Хабиб (Исламская Республика Иран) (*говорит по-английски*): Моя делегация голосовала за резолюцию 64/10 о последующих мерах на основании доклада Миссии Организации Объединенных Наций по установлению фактов в связи с конфликтом в Газе, принятую по пункту повестки дня «Доклад Совета по правам человека». Тем не менее я хотел бы заявить следующее. Что касается настоящей резолюции, то моя делегация считает, что нарушается равновесие, если рассматривать оккупирующую державу, которая совершила так много ужасных преступлений против населения в Газе, и палестинскую сторону на таких же или равных основаниях. Кроме того, в самом докладе отражены лишь частичные или минимальные параметры военных преступлений, совершенных израильским режимом в Газе.

В ответ на необоснованное обвинение, высказанное представителем этого режима на оккупированной территории, моя делегация хотела бы указать, что незаконный режим оккупированных палестинских территорий пытается исказить факты и намерен, путем распространения дезинформации и сведений, не имеющих отношения к рассматриваемой настоящим органом теме, уйти от решения очень важной дилеммы, стоящей перед этим режимом — то есть, отсутствия легитимности на основании более чем 60 лет оккупации и жестокости на оккупированных палестинских территориях.

Г-н Манджив Сингх Пури (Индия) (*говорит по-английски*): Индия имеет глубокую связь с Палестиной и сохраняет ей неизменную приверженность. Мы проголосовали за резолюцию 64/10. Мы считаем, что рекомендация в докладе Миссии по установлению фактов в связи с конфликтом в Газе о том, чтобы обе стороны провели расследования, которые были бы независимыми, достоверными и соответствовали бы международным стандартам,

должна быть осуществлена немедленно. Однако наше голосование не следует понимать как одобряющее передачу в Международный уголовный суд и Совет Безопасности.

Г-н Эрнандес-Милиан (Коста-Рика) (*говорит по-испански*): В своих действиях на международной арене Коста-Рика руководствуется убеждением, что мир между государствами может быть достигнут только на основе уважения международного права, международного гуманитарного права и стандартов в области прав человека. Мы считаем, что международное сообщество должно реагировать во всех случаях, когда такие нормы нарушаются. Ответственность перед законом и борьба с безнаказанностью являются фундаментальными основами, необходимыми для укрепления международного гуманитарного права и стандартов в области прав человека. На форумах и в тематических дискуссиях по вопросам обеспечения ответственности и борьбы с безнаказанностью Коста-Рика четко обозначила свою позицию, то есть определила, что существуют преступления, характер которых обязывает международное сообщество вмешаться и принять санкции согласно стандартам международно признанного правосудия. Мы неоднократно это заявляли, в качестве членов Международного уголовного суда, а также в прениях по вопросам об ответственности по защите и всеобщей юрисдикции.

Наша общая ответственность заключается в том, чтобы укреплять те учреждения, которые содействуют обеспечению ответственности и возможности борьбы с безнаказанностью, и воздерживаться от использования таких учреждений или манипулирования ими в политических целях. Реакционное или необоснованное применение таких инструментов или учреждений может их лишь ослабить.

Мы считаем, что стороны должны начать внутренние процедуры расследования, с тем чтобы установить, кто виновен в нарушениях прав человека и международного гуманитарного права. Эти расследования должны быть проведены в разумные сроки и иметь конкретные результаты. Подход судьи Ричарда Голдстоуна вызывает уважение и благодарность со стороны Коста-Рики. Доклад возглавляемой им Миссии Организации Объединенных Наций по установлению фактов в связи с конфликтом в Газе (A/HRC/12/48) является важным шагом в деле выяснения фактов на основе объективного подхода. Однако эта работа проводилась в крайне

тяжелых условиях, принимая во внимание нежелание сотрудничать, проявленное некоторыми из сторон, участвующих в этом расследовании. Определенную ограниченность, которая отмечается в докладе, можно объяснить такой обстановкой. Наша делегация считает, что прямая связь между содержанием в докладе рекомендациями и пунктами постановляющей части резолюции 64/10 отсутствует.

Коста-Рика хотела бы, чтобы в резолюции была прописана очередность дальнейших действий, следуя которой Верховный комиссар по правам человека и Генеральный секретарь при сотрудничестве сторон могли бы представлять доклады в Совет по правам человека и Генеральную Ассамблею. Наиболее вероятно, что итогом действий, предпринимаемых авторами этой резолюции, вновь станет нескончаемая череда мероприятий, в ходе которых Генеральная Ассамблея из года в год будет ставить на голосование предложения по урегулированию ближневосточного конфликта, которые никак не отразятся на ситуации на местах. Поэтому возникает вопрос: поможет ли это сделать подотчетность более эффективным механизмом соблюдения международной законности? Будет ли итогом этих действий борьба с безнаказанностью всех нарушающих международные нормы актов, которые совершались в Газе во время военных действий в прошлом декабре и январе?

И последнее, отразится ли процесс укрепления международных норм и стандартов, который хотят начать соавторы резолюции, на практике привлечение к ответственности и борьбе с безнаказанностью? Откровенно говоря, мы считаем, что нет. Следствием всего этого станет попытка необоснованного использования документов и законов, требующих более почтительного отношения. Потеря твердости в соблюдении принципа выполнения ответственности и ослабление борьбы с безнаказанностью — с этим Коста-Рика не может согласиться. Признавая достоинства доклада Миссии по установлению фактов даже при известных недочетах, Коста-Рика выступает против его банализации и не может сегодня присоединиться к решению, отражающему те многочисленные ошибки, которые привели нас туда, где мы сейчас находимся. Вот почему мы воздержались.

Г-н Маурер (Швейцария) (*говорит по-французски*): Есть три основные причины, почему

Швейцария проголосовала за резолюцию 64/10. Во-первых, мы считаем, что характер выводов, содержащихся в докладе Миссии по установлению фактов в связи с конфликтом в Газе (A/HRC/12/48), требует от международного сообщества установления мониторинга. Резолюция является важным шагом в этом направлении.

Во-вторых, борьба с безнаказанностью имеет принципиальное значение, поскольку идет речь именно о возможности достичь прочного мира и не допустить нарушения международного права в будущем. В-третьих, в резолюции содержится призыв, который обращен в равной степени к обеим сторонам, провести независимые расследования с соблюдением международных стандартов. И последнее, Швейцария уделила должное внимание вопросу о принятии необходимых мер по созыву конференции Высоких Договаривающихся Сторон четвертой Женевской конвенции 1949 года и предлагает Высоким Договаривающимся Сторонам свои услуги.

Г-н Венавезер (Лихтенштейн) (*говорит по-английски*): Наша делегация в целом поддерживает идеи, содержащиеся в принятой только что резолюции. В первую очередь мы поддерживаем идею о том, чтобы обе стороны провели независимые расследования, результатам которых можно доверять, и сделали это с соблюдением международных норм и стандартов.

В своем заявлении во время прений мы уже сказали, что нас разочаровало то, как Совет по правам человека поступил с докладом Миссии Организации Объединенных Наций по установлению фактов в связи с конфликтом в Газе (A/HRC/12/48). Таким образом, тот факт, что мы, к своему большому сожалению, воздержались от голосования, объясняется единственно тем, как в тексте упоминается доклад Совета по правам человека (A/64/53/Add.1).

Мы надеемся, что эта резолюция станет ценным вкладом в обеспечение подотчетности и борьбу с нарушениями международного гуманитарного права, которые задокументированы в докладе Голдстоуна. Мы с нетерпением ожидаем рассмотрения этого важного вопроса Ассамблеей в будущем.

Г-н Талассинос (Панама) (*говорит по-испански*): Только что принятая резолюция призывает правительство Израиля и Палестинскую администрацию провести, соблюдая международные стандарты, независимые достоверные расследования за-

явленных случаев нарушений в трехмесячный срок. Республика Панама всегда соблюдала принципы Устава Организации Объединенных Наций, и мы поддерживаем все многосторонние усилия, направленные на окончательное урегулирование израильско-палестинского конфликта.

Панама присоединяется к международному призыву возобновить мирный процесс, который должен строиться на имеющихся соглашениях и нормах международного права и в котором будет соблюдено право обоих народов жить в мире, справедливости и безопасности в суверенном, независимом государстве. Однако глубокую озабоченность Панамы вызвали формулировки, использованные в тексте резолюции, поскольку, по сути дела, в них заранее предопределяются итоги расследований, которые должны быть проведены как правительством Израиля, так и Палестинской администрацией, и передача итогов этих расследований на рассмотрение Совета Безопасности.

Международному сообществу известна многолетняя приверженность Панамы соблюдению прав человека. Если требуется привлечь к ответственности совершивших преступления лиц, то нельзя делать это на основании резолюции, текст которой предопределяет результаты расследования. При проведении расследований должны соблюдаться принципы справедливости, объективности и достоверности. Вот причины, по которым Республика Панама голосовала против проекта резолюции.

Г-н Альварес (Уругвай) (*говорит по-испански*): Уругвай выступает против случаев нарушения международного гуманитарного права и права в области прав человека и осуждает их все без исключения, и мы надеемся, что при рассмотрении всех нарушений подобного рода международное сообщество будет соблюдать принцип равенства и что борьба с безнаказанностью ответственных за эти нарушения будет продолжена.

Уругвай демонстрирует полную приверженность международному гуманитарному праву и придает первостепенное значение защите гражданских лиц в условиях вооруженного конфликта. Защита гражданских лиц является обязательной с точки зрения международного гуманитарного права, однако, помимо этого, она обязательна с точки зрения этики, поскольку отражает весь путь человечества к цивилизованности, когда центральное

место в системе ценностей отводится уважению человеческой жизни, неприкосновенности и достоинства.

Уругвай дает высокую оценку работе Миссии Организации Объединенных Наций по установлению фактов в связи с конфликтом в Газе под руководством судьи Ричарда Голдстоуна и поддерживает подготовленный ею доклад (A/HRC/12/48). Это серьезный документ, цель которого — расследовать чудовищные преступления, совершенные во время операции «Литой свинец», безотносительно того, кто их совершил. Поэтому мы считаем, что этот доклад требует тщательного изучения и проведения детальной работы по всем заданным в нем направлениям. Прежде всего мы считаем, что необходимо спокойно и внимательно изучить содержащиеся в нем рекомендации, помня о комплексном характере этих предложений, а также их возможных системных эффектах, которые могут иметь с трудом предсказуемые последствия.

По мнению Уругвая, необходимо, чтобы стороны в конфликте провели соответствующие расследования описанных преступлений и не допустили безнаказанности, особенно в случае с наиболее тяжкими нарушениями прав человека и международного гуманитарного права. Мы призываем Генеральную Ассамблею не политизировать столь серьезную тему, прежде всего, для того, чтобы не влиять негативным образом на ход ведущихся переговоров, цель которых — найти эффективное решение ближневосточного конфликта и выработать сбалансированный технический подход, содержащий призыв ко всем ответственным сторонам перейти к выполнению принятых обязательств.

Г-н Зенсу (Бенин) (*говорит по-французски*): Бенин проголосовал за принятие резолюции, чтобы продемонстрировать, что он последовательно отвергает нарушения прав человека независимо от того, кто их нарушает. Голосование Бенина определяется его последовательной внешней политикой и не направлено против какой-либо конкретной страны.

Никто и ни при каких обстоятельствах не должен освобождаться от обязательства тщательно соблюдать права человека и обеспечивать защиту гражданского населения. Принципы гуманности являются незыблемыми и должны оставаться таковыми при любых обстоятельствах.

Бенин полагает, что авторитетные Женевские конвенции, которые были попраны в Газе, должны соблюдаться во всех конфликтных ситуациях. В ходе военных операций, проведенных в декабре 2008 года и январе 2009 года, были совершены неприемлемые нарушения, которые серьезно подорвали международные нормы и принципы гуманности. Такие действия определяются радикализмом, который мы не поддерживаем.

Для выявления и наказания виновных в совершении доказанных нарушений прав человека важно, чтобы тщательные расследования проводились вне рамок какой-либо политической партии. Это позволит избежать создания условий для безнаказанности и предотвратить возобновление бесконечной спирали насилия. Обе стороны должны провести такие расследования в условиях полной транспарентности. При этом Бенин не одобряет использование силы для урегулирования международных споров, без ущерба праву людей на использование всех средств, признаваемых международным правом, для осуществления своего права на самоопределение.

Бенин выступает за диалог и переговоры в интересах укрепления мира и призывает государства, которые способны повлиять на ситуацию на Ближнем Востоке, сделать все возможное для скорейшего урегулирования палестино-израильского конфликта, который длится уже слишком долго. Мы настоятельно призываем к возобновлению палестино-израильского мирного процесса в целях скорейшего достижения решения, основанного на существовании двух суверенных государств, живущих в мире друг с другом и своими соседями в рамках безопасных и международно признанных границ. Мы настоятельно призываем стороны в конфликте добросовестно возобновить переговоры в целях скорейшего установления мира.

Г-н Келли (Ирландия) (*говорит по-английски*): Моя делегация хотела бы разъяснить свою позицию по принятой сегодня резолюции. Ирландия поддержала резолюцию, так как мы поддержали работу Миссии по установлению фактов во главе с судьей Голдстоуном и ее доклад (A/HRC/12/48).

Этот документ вносит серьезный и очень важный вклад в наше понимание событий в Газе и на юге Израиля. Он является частью усилий по обеспечению надлежащей ответственности за совер-

шенные действия, а также в поддержку шагов по недопущению повторения таких трагедий.

Ирландия хотела бы четко заявить, что ее голосование за принятие резолюции не означает обязательной поддержки всех без исключения рекомендаций, содержащихся в докладе Голдстоуна. Ирландия разделяет обеспокоенность ряда делегаций, что нынешнее обращение с просьбой к Генеральной Ассамблее о поддержке доклада и всех его рекомендаций не является полезным или правильным шагом. Доклад представляет собой сложный и подробный документ, рекомендации которого касаются самого широкого круга вопросов, обсуждаемых на многих национальных и международных форумах, а также имеет значительные и далеко идущие политические и правовые последствия. Как и многим другим делегациям, нам потребуется время на тщательное рассмотрение этих последствий, перед тем как согласовать наилучший курс продвижения вперед по этим важнейшим вопросам.

Мы полностью поддерживаем рекомендации, в которых содержится призыв в первую очередь к сторонам конфликта в Газе серьезно и всесторонне отреагировать на выводы доклада путем проведения, в соответствии с международными нормами, надлежащих независимых расследований по факту всех заявлений о возможных нарушениях международного права.

По этой причине мы решили проголосовать за только что принятую резолюцию.

Исполняющий обязанности председателя (*говорит по-английски*): Мы заслушали последнего оратора, выступавшего с разъяснением мотивов голосования.

Сейчас я предоставляю слово наблюдателю от Палестины.

Г-н Мансур (Палестина) (*говорит по-английски*): Г-н Председатель, от имени Палестины я хотел бы выразить Вам признательность за Ваши выдающиеся усилия по проведению этого заседания для рассмотрения доклада Совета по правам человека (A/64/53/Add.1), а также для обсуждения и рассмотрения доклада Голдстоуна (A/HRC/12/48). Палестина также хотела бы выразить признательность всем нашим арабским братьям, которые внесли проект резолюции, а также всем ее соавторам.

Мы признательны всем им за их общую позицию при представлении только что принятой резолюции.

Мы также хотели бы поблагодарить все страны, которые проголосовали за принятие резолюции. Я должен добавить, что мы расцениваем воздержание при голосовании как жест поддержки резолюции по существу и принимаем к сведению некоторые из процедурных проблем, с которыми столкнулись воздержавшиеся.

Кроме того, я не хотел бы опускаться до того, чтобы отвечать на высказывания и вопросы представителя Израиля, так как палестинская сторона в полном объеме сотрудничала с членами Миссии Голдстоуна при проведении расследования. А израильская сторона не делала этого, она препятствовала усилиям Миссии Голдстоуна. Поэтому наши действия лучше, чем наши слова, говорят о том, что мы не только не боимся международного права, но и относимся к нему с почтением и уважением и действуем в духе сотрудничества. Те, кто заявляет, что их страна является якобы демократической, боясь оказаться объектом расследования такой Миссии.

Как бы то ни было, позвольте мне лишь заявить, что сегодня очень важный день в истории Генеральной Ассамблеи. Это также очень важный день в истории борьбы с безнаказанностью и за обеспечение ответственности. Мы не будем останавливаться на этом. Сегодня мы выражаем признательность всем членам Ассамблеи за то, что они позволили начаться процессу, запущенному докладом Голдстоуна. Мы готовимся к встрече Высоких Договаривающихся Сторон, являющихся участниками Женевской конвенции, которая должна быть созвана в Швейцарии. В этой связи мы выражаем особую признательность делегации Швейцарии за мужество этой страны, а также за защиту ею международного права, международного гуманитарного права и обеспечение ответственности.

Поэтому мы будем готовы к реализации этой части рекомендаций доклада Голдстоуна. Мы также будем готовы вернуться в Генеральную Ассамблею через три месяца для рассмотрения доклада Генерального секретаря. Мы сделаем это в целях обеспечения принятия дальнейших мер во всех соответствующих органах Организации Объединенных Наций, в том числе в Совете Безопасности. Путь, который необходимо пройти в деле борьбы с безнаказанностью и установления ответственности, явля-

ется долгим. Мы испытываем чувство гордости в связи с тем, что Генеральная Ассамблея проявила такую высокую степень ответственности, рекомендовав Генеральному секретарю направить доклад Голдстоуна (A/HRC/12/48) на рассмотрение Совета Безопасности в качестве официального документа. Мы будем по-прежнему настоятельно просить Совет Безопасности выполнять свои обязанности.

Изучая все данные, содержащиеся в докладе Голдстоуна, мы будем самым тесным образом сотрудничать с Верховным комиссаром по правам человека для определения механизмов и путей решения вопроса о возмещении ущерба и учреждении компенсационного фонда. Мы вернемся к этому вопросу, как только получим экспертное заключение и предложения из Управления Верховного комиссара.

Мы намерены продолжить сотрудничество с Красным Крестом и соответствующими органами Организации Объединенных Наций с целью определения, каким образом можно было бы решить вопрос, касающийся оружия и боеприпасов, которые использовались в ходе конфликта в Газе, — еще одна содержащаяся в докладе Голдстоуна рекомендация. Мы вернемся к этому вопросу, как только получим эту экспертную информацию. Итак, сегодня мы отправляемся в путь. Это процесс, и мы будем продолжать этот процесс до тех пор, пока не сможем добиться, чтобы израильские преступники, совершившие военные преступления в отношении палестинских граждан, предстали перед судом и понесли заслуженное наказание за свои преступления.

Мы же, палестинцы, будем продолжать придерживаться норм международного права. Мы не боимся международного права, которое на нашей стороне. Мы никогда не признаем никаких аналогий между оккупантами и их жертвой, каковой является палестинский народ, живущий в условиях оккупации. Международное право на нашей стороне и представляет собой решение, которое мы должны рано или поздно заставить Израиль принять.

Я хотел бы поблагодарить всех присутствующих в этом зале, пожелать им доброго вечера и сказать, что завтра наступит новый день.

Председатель (*говорит по-английски*): На этом Ассамблея завершает нынешний этап рассмотрения пункта 64 повестки дня.

Заседание закрывается в 17 ч. 45 м.